

# CORPRIMO CORFLEX PRIMAIRE

Réservoirs d'eau de 500 à 5000 litres

500-5000 litre water tank

Wasserbehälter, 500 bis 5000 Liter

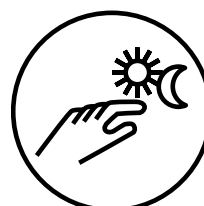
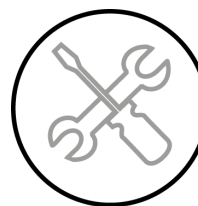
Depósito 500 a 5000 litros

Serbatoio d'acqua 500 a 5000 litri

Watertank 500 tot 5000 liter



U0594059-B / 01.02.2019



Notice d'installation,  
d'utilisation et d'entretien

Installation, use and  
maintenance instructions

Installation, Betrie  
und Wartung

Manual de instalación,  
uso y mantenimiento

Manuale di installazione,  
uso e manutenzione

Handleiding:  
installatie, gebruik en  
onderhoud



 GROUPE  
ATLANTIC  
SITE DE CAUROI

Route de Solesmes  
FR - 59400 CAUROI



## AVERTISSEMENT

**FR**

*ATLANTIC* se réserve le droit de modifier les caractéristiques du matériel décrites dans ce manuel à tout moment et sans préavis.

Le réservoir d'eau primaire n'est pas un ballon d'eau chaude sanitaire. Il sert de réservoir de stockage d'eau chaude primaire chauffage entre une chaudière et un échangeur à plaques. Il est prévu pour fonctionner en circuit fermé uniquement.

## WARNING

**EN**

*ATLANTIC* reserves the right to change the features of equipment described in this manual at any time without prior notice.

The primary water tank is not a domestic hot water tank. It used as a primary hot water storage tank, heating water with a boiler and plate exchanger. It is meant to work in a closed-circuit only.

## ADVERTENCIA

**ES**

*ATLANTIC* se reserva el derecho de modificar las características descritas en este manual en cualquier momento y sin aviso previo.

El depósito de almacenamiento primario no es un tanque de agua caliente sanitaria. Sirve como depósito de almacenamiento de agua caliente primaria, calentada entre una caldera y un intercambiador de placas. Uso exclusivo en circuito cerrado.

## IMPORTANTE

**IT**

*ATLANTIC* si riserva il diritto di modificare le caratteristiche descritte nel presente manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

Il serbatoio d'acqua primaria non è un impianto di produzione d'acqua calda sanitaria. La sua funzione è di raccogliere l'acqua calda primaria di riscaldamento tra una caldaia e uno scambiatore di calore a piastre. È destinato esclusivamente all'utilizzo a circuito chiuso.

## WARNUNG

**DE**

*ATLANTIC* behält sich das Recht vor, die in diesem Bedienungshandbuch beschriebenen Eigenschaften des Materials jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern.

Der Primärwasserbehälter ist kein Boiler für sanitäres Warmwasser (Brauchwarmwasser). Er dient als Warmwasserspeichertank für Warmwasser der ersten Aufheizung zwischen einem Heizkessel und einem Platten-Wärmetauscher. Er ist für den ausschließlichen Einsatz in einem geschlossenen Kreislauf vorgesehen.

## WAARSCHUWING

**NL**

*ATLANTIC* behoudt zich het recht voor om de kenmerken van het materiaal beschreven in deze handleiding op elk ogenblik en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

De primaire watertank is geen sanitair warmwatervat. Hij dient als warmwateropslagtank voor primaire verwarming tussen een ketel en een platenwisselaar. Hij is uitsluitend voorzien voor werking in gesloten circuit.

# SOMMAIRE / CONTENTS / SOMMARIO

<b>FR</b>	1. Homologations.....	6
	2. Descriptif des réservoirs d'eau primaires .....	6
	3. Mise en place de l'appareil .....	8
	4. Raccordement hydraulique.....	9
	5. Eléments électriques .....	10
	6. Mise en service.....	11
	7. Entretien .....	11
	8. Garantie.....	11
	9. Fin de cycle de vie.....	12
	10. Pièces détachées .....	13
	Annexe A - Caractéristiques techniques.....	51
	Annexe B - Données des produits ≤ 2000 L.....	57
	Annexe C - Données des produits > 2000 L.....	61

<b>EN</b>	1. Certification.....	14
	2. Description of the primary water tank.....	14
	3. Installing the equipment.....	16
	4. Hydraulic connection .....	17
	5. Electric elements .....	18
	6. Commissioning .....	19
	7. Maintenance .....	19
	8. Warranty .....	19
	9. End of life.....	20
	10. Spare parts .....	20
	Appendix A - Technical specifications.....	51
	Appendix B - Data on products ≤ 2000 L.....	57
	Appendix C - Data on products > 2000 L .....	61

<b>ES</b>	1. Homologaciones.....	21
	2. Descripción de los depósitos de almacenamiento primario .....	21
	3. Instalación del aparato .....	23
	4. Conexión hidráulica .....	23
	5. Elementos eléctricos .....	25
	6. Puesta en servicio .....	26
	7. Mantenimiento .....	26
	8. Garantía.....	26
	9. Fin de vida útil .....	27
	10. Piezas de recambio .....	28
	Anexo A - Características técnicas.....	51
	Anexo B - Datos de productos ≤ 2000 L.....	57
	Anexo C - Datos de productos > 2000 L .....	61

# SUMARIO / INHALT / INHOUD

<b>IT</b>	1. Omologazioni.....	29
	2. I serbatoi d'acqua primaria .....	29
	3. Montaggio dell'apparecchio.....	31
	4. Collegamento idraulico.....	32
	5. Elementi elettrici .....	33
	6. Messa in servizio.....	34
	7. Manutenzione.....	34
	8. Garanzia.....	34
	9. Fine del ciclo di vita.....	35
	10. Pezzi di ricambio .....	35
	Allegato A - Caratteristiche tecniche.....	51
	Allegato B - Dati dei prodotti ≤ 2000 L.....	57
	Allegato C - Dati dei prodotti > 2000 L.....	61
<b>DE</b>	1. Zulassungen.....	36
	2. Beschreibung des Primärwasserbehälters .....	36
	3. Aufstellung des Geräts .....	38
	4. Hydraulischer Anschluss .....	39
	5. Elektrische Elemente.....	40
	6. Inbetriebnahme.....	41
	7. Wartung.....	41
	8. Garantie.....	41
	9. Ende des Lebenszyklus.....	42
	10. Ersatzteile.....	42
	Anhang A - Technische eigenschaften.....	51
	Anhang B - Daten der Produkte ≤ 2000 L .....	57
	Anhang C - Daten der Produkte > 2000 L.....	61
<b>NL</b>	1. Goedkeuringen.....	43
	2. Beschrijving van de primaire watertanks.....	43
	3. Plaatsen van het apparaat.....	45
	4. Hydraulische aansluiting.....	46
	5. Elektrische elementen .....	47
	6. Ingebruikname.....	48
	7. Onderhoud.....	48
	8. Garantie.....	48
	9. Einde levenscyclus.....	49
	10. Losse onderdelen.....	49
	Bijlage A - Technische eigenschappen .....	51
	Bijlage B - Productgegevens ≤ 2000 L .....	57
	Bijlage C - Productgegevens > 2000 L .....	61

# 1. HOMOLOGATIONS

---

## - Eco-conception (2009/125/CE) : à partir du 26/09/2015

En application à la directive et selon les exigences du règlement (UE) n° 814/2013 du 02 août 2013, les paramètres techniques des réservoirs de stockage dont le volume est inférieur ou égal à 2000 litres sont disponibles en annexe B (voir page 57).

A titre informatif, les données sont disponibles sur le reste de la gamme en annexe C (voir page 61).

# 2. DESCRIPTIF DES RÉSERVOIRS D'EAU PRIMAIRES

---

Dans la notice, nous utiliserons les termes « réservoir d'eau primaire » pour désigner les ballons de la gamme CORPRIMO.

Les réservoirs d'eau primaire s'utilisent sur un réseau primaire pour des installations de production d'eau chaude sanitaire de type instantanée, couplés à une ou plusieurs chaudières. Cette solution est particulièrement adaptée afin d'éviter la prolifération de légionellose sur un site sensible (hôpital, par exemple).

Avec une production d'eau chaude sanitaire instantanée, pour éviter d'engendrer un nombre important de cycles marche/arrêt au niveau du brûleur de la chaudière et pour obtenir de bonnes performances de la chaufferie, il faut impérativement créer un volume tampon d'eau primaire à l'entrée de l'échangeur à plaques.

Une production d'eau chaude instantanée nécessite de disposer à tout moment, sur la ou les chaudières, de la puissance nominale de l'échangeur à plaques et d'une température primaire supérieure ou égale à la température primaire de calcul de l'échangeur à plaques.

Les réservoirs d'eau primaire permettent d'absorber les pointes de consommation ECS ou servent de stockage dans le cadre de la récupération d'énergie.

Les réservoirs d'eau primaire sont des cuves en acier sans protection interne contre la corrosion, le circuit d'eau doit être un circuit fermé à pH maîtrisé.

Les réservoirs d'eau primaire ont une protection extérieure antirouille.

L'isolation thermique des réservoirs d'eau primaires est faite :

- **pour la version M0**, d'une jaquette tôle rigide grise sur une isolation de 100 mm de laine de verre,

- **pour la version M1**, d'une jaquette souple isolante constituée d'une épaisseur de 100 mm de laine de verre recouverte d'une enveloppe en PVC souple (non inflammable),

- **pour la version TOP NC** (non classé), d'une jaquette souple isolante constituée d'une épaisseur de 100 mm de mousse recouverte d'une enveloppe en PVC souple.

**Température d'eau maxi d'utilisation : 95°C**

**Pression de service : 4 bar**

**Sur le CORFLEX PRIMAIRE, il est possible d'ajouter des appoints électriques blindés et/ou stéatites (voir chapitre 6 : éléments électriques).**

## Complément d'information sur la gamme CORFLEX PRIMAIRE

La gamme CORFLEX PRIMAIRE est une variante de la gamme CORPRIMO. Les spécifications d'installation et d'entretien sont identiques.

FR

Cette gamme permet de composer son réservoir d'eau primaire « à la carte » :

Choix de la pression de service : 4, 8 ou 10 bar.

Choix des ouvertures : 1, 2, ou 3 Brides et/ou TDH.

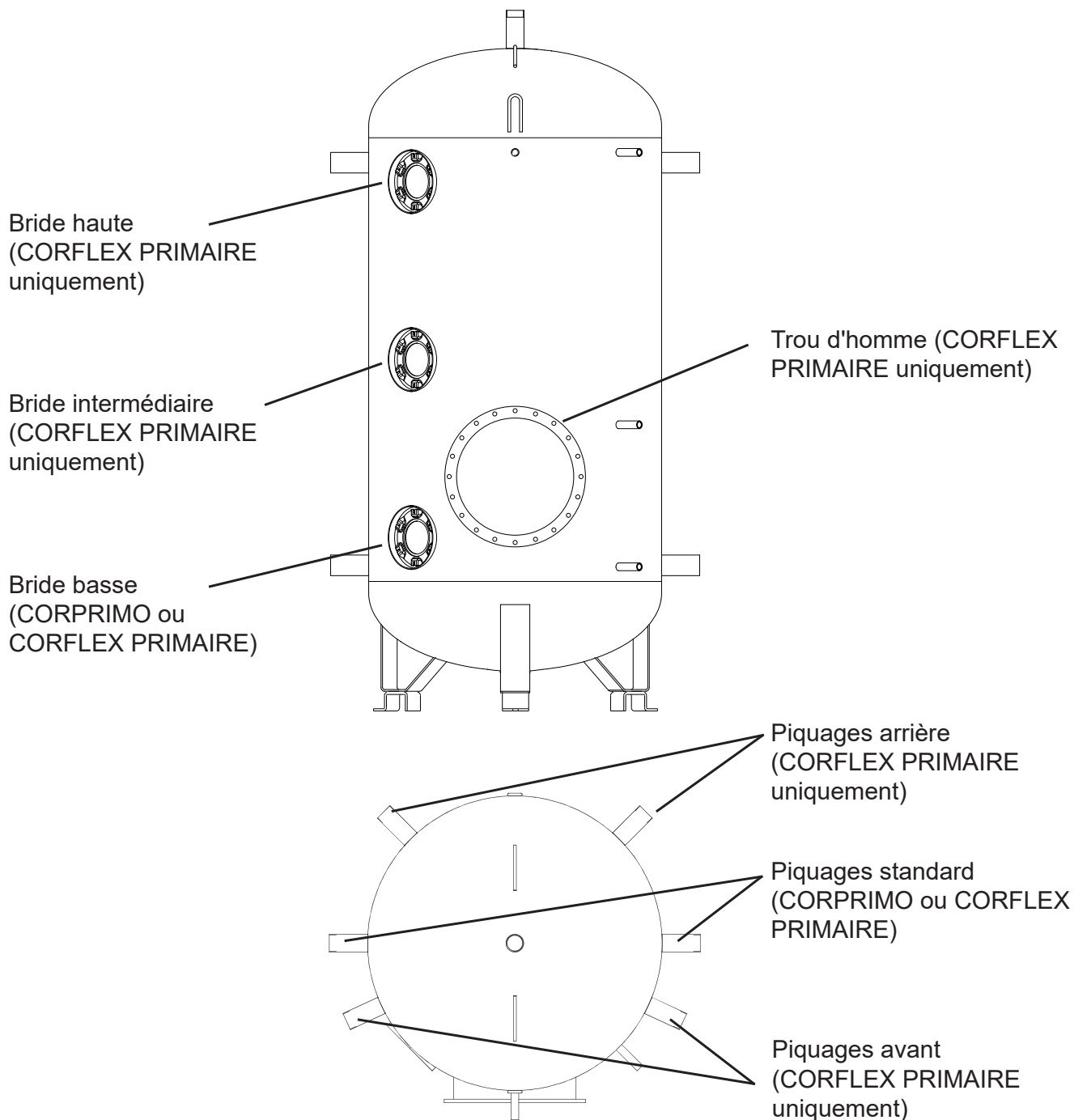
Choix des appoints électriques. (Les puissances et les types d'appoints sont détaillés dans le chapitre 6 : Eléments électrique).

Choix de l'orientation des raccordements hydraulique : Arrière, Standard ou Avant.

Choix d'une isolation : M0, M1 ou TOP NC.

Choix d'une extension de garantie 10 ans.

Les spécifications techniques se trouvent en annexe.



Une plaque signalétique contenant les informations concernant le ballon est située sur le pied de ballon dans l'axe du piquage du thermomètre et sur la jaquette. Veuillez noter ces indications avant de faire appel au Service Après Vente.

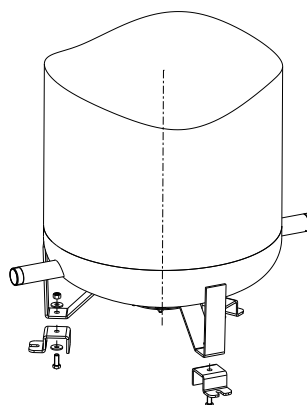
FR



### 3. MISE EN PLACE DE L'APPAREIL

- 2 anneaux de levage en partie supérieure du réservoir permettent le grutage du réservoir. Les ballons de 4000 et 5000 litres possèdent 2 anneaux de levage supplémentaires en partie inférieure.
- Le positionner le plus près possible du producteur d'eau chaude primaire.
- S'assurer que l'élément support est correctement dimensionné pour supporter le poids du réservoir primaire plein d'eau.
- Installer un bac de rétention avec vidange sous le réservoir primaire lorsque celui-ci est positionné dans des combles ou au-dessus de locaux habités.
- Le piquage de vidange inférieur autorise une vidange totale des réservoirs.
- Les réservoirs d'eau primaire ne fonctionnent qu'en position verticale.

Trois réhausses sont prévues pour donner la possibilité de raccordement de la vidange (sauf 500L où les pieds sont déjà réhaussés) :





## 4. RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

---

L'installation doit être effectuée en respectant les normes en vigueur.

Ne pas oublier de mettre un dégazeur ou un purgeur au point haut du réservoir d'eau primaire.

FR

### 4.1. Qualité de l'eau

---

Les caractéristiques de l'eau utilisée, dès la mise en service, et pour la durée de vie de l'installation devront être conformes aux préconisations de la chaudière associée au ballon primaire.

#### • Eau du réseau

L'eau du réseau peut être à l'origine de phénomènes de corrosion liés :

- A l'acidité du milieu,
- A la présence d'oxygène,
- A l'hétérogénéité des métaux en présence.

Pour éviter ces phénomènes, l'eau du réseau devra être traitée afin de respecter les paramètres suivants :

- PH : de 8,2 à 9,5
- Réducteur d'oxygène : en excès.

Les produits chimiques employés doivent faire l'objet d'une mise en œuvre précise et rigoureuse. Nous conseillons de faire appel aux sociétés spécialisées sur les questions de traitement d'eau ; elles seront à même de proposer :

- Le traitement approprié en fonction des caractéristiques de l'installation,
- Un contrat de suivi et de garantie de résultat.

### 4.2. Rénovation de chaufferies

---

En cas de rénovation de chaufferies anciennes, avant la mise en place d'un nouvel élément dans l'installation, **il est impératif de prévoir un rinçage complet de l'installation**, de manière à éliminer les particules en suspension.

**Cette opération peut s'avérer insuffisante**, notamment sur des installations très anciennes équipées de planchers chauffants.

**Un désembouage complet peut alors être nécessaire.**

Tout comme le traitement de l'eau, cette opération doit être mise en œuvre par une société spécialisée, seule à même de définir, prescrire et mettre en œuvre les produits de traitement, en fonction d'une analyse préalable des paramètres du réseau et des risques de fuite encourus par le réseau de distribution.

Avant de procéder au raccordement hydraulique, il est indispensable de bien nettoyer les tuyauteries d'alimentation pour ne pas introduire dans la cuve des particules métalliques ou autres.

Le DTU Plomberie 60.1 (NFP 40-201) doit être respecté.

Une pression de 1 bar à froid est recommandée. Vérifier à chaud que la pression à chaud ne dépasse pas 4 bar par défaut (ou 8 ou 10 bar selon l'option choisie).

### 4.3. Schémas de raccordement hydraulique

---

Voir Annexe A page 51.

## 5. ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES

### Sur CORFLEX PRIMAIRE option Blindé

Il est possible de rajouter des résistances blindées de 5 à 30 kW selon les associations recommandées suivantes :

Résistance blindée	Associations recommandées	Bride de montage (repère 8 du paragraphe "Annexe A - Caractéristiques Techniques" page 56)
5 kW	500 L	DN 112
10 kW	750 à 1000 L	
15 kW	1000 à 2000 L	
25 kW	2000 à 5000 L	
30 kW	2000 à 5000 L	

### Sur CORFLEX PRIMAIRE option Stéatite

Il est possible d'ajouter des résistances stéatites de 4,8 à 24 kW selon les associations recommandées suivantes :

Résistance stéatite	Associations recommandées	Bride de montage (repère 8 du paragraphe "Annexe A - Caractéristiques Techniques" page 56)
4,8 kW	500 L	DN 150
9 kW	750 L à 1000 L	
12 kW	1000 L TB à 1500 L	
18 kW	1500 L à 2500 L	DN 210
24 kW	2000 L à 5000 L	

### Temps de chauffe des ballons avec résistance(s) en position bride basse :

Ces temps de chauffe estimés sont donnés pour un stockage à 60 °C et eau froide à 10 °C.

Capacité réservoir d'eau primaire	Puissances électriques résistances									
	4,8 kW stéatite	5 kW blindée	9 kW stéatite	10 kW blindée	12 kW stéatite	15 kW blindée	18 kW stéatite	24 kW stéatite	25 kW blindée	30 kW blindée
500 L	6h00	6h00								
750 L			5h00	4h30						
900 L			6h00	5h30						
1000 L			6h30	6h00	5h00 **	4h00				
1500 L					7h30	6h00	5h00			
2000 L						8h00	6h30	5h00	4h45	4h00
2500 L							8h15	6h15	6h00	5h00
3000 L								7h30	7h15	6h00
4000 L								9h40	9h20	7h45
5000 L								12h00	11h40	9h40

\*\* disponible uniquement pour le modèle 1000 TB (taille basse).

## 6. MISE EN SERVICE

---

- S'assurer que tous les piquages sont raccordés et / ou bouchonnés (y compris la vidange au point bas).
- Remplir l'appareil
- Vérifier la pression d'eau au manomètre. Celle-ci doit être de 1 bar au minimum à froid et de 4 bar par défaut (ou 8 ou 10 bar selon l'option choisie) au maximum à chaud.
- S'assurer que le réservoir primaire est bien purgé.
- Vérifier l'étanchéité des raccords du réservoir primaire.
- Le thermomètre est à monter dans le piquage situé en façade (voir page 52).

FR

## 7. ENTRETIEN

---

L'appareil que vous venez d'acquérir vous donnera satisfaction durant de nombreuses années en suivant ces quelques observations :

- Nettoyage : à effectuer tous les ans. **La fréquence de nettoyage doit être ajustée en fonction de la qualité des fluides véhiculés (dureté de l'eau) associée au volume d'eau consommé.** Une trappe de visite latérale ou un trou d'homme sont disponibles sur le CORFLEX PRIMAIRE pour le nettoyage. Remplacer les joints après chaque démontage. Serrage des plaques de fermeture :  
Bride latérale et bride vidange : **8 N.m.**
- Nettoyage des ballons: le tube de vidange placé au point le plus bas de la cuve permet une vidange totale de celle-ci.
- Des chasses régulières permettent d'évacuer les boues accumulées.
- Si le réservoir doit rester sans fonctionner en hiver dans un local où il y a un risque de gel, il faut impérativement maintenir l'eau à une température hors gel.

## 8. GARANTIE

---



Pour toute intervention sur des composants en fibres minérales artificielles siliceuses (fibres céramiques, laine de verre, laine de roche), l'opérateur doit porter une tenue vestimentaire adaptée et un masque de protection respiratoire pour éviter tout risque spécifique à ces produits.

---

L'appareil doit être installé par un professionnel qualifié conformément aux règles de l'Art, aux normes, règlements et DTU en vigueur et aux prescriptions de nos notices techniques, notamment dans le respect du DTU Plomberie 60-1 (NFP 40-201).

Il sera utilisé normalement et entretenu régulièrement par un spécialiste.

Dans ces conditions, les matériels sont garantis par l'accord Intersyndical de 1969 entre l'UCH et les Constructeurs de matériel de chauffage ainsi que dans le respect des conditions des articles 1641 et suivants du Code Civil.

Les interventions au titre de la garantie ne sauraient en aucun cas donner lieu à des indemnités ou dommages-intérêts et ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.

En cas de défaut de fabrication ou vice de matière (il appartient toujours à l'acheteur d'en faire la preuve) nettement établi et reconnu par le Groupe Atlantic, la responsabilité du Constructeur est limitée à :

FR

- **Pièces amovibles de chaudronnerie** : à la fourniture de la pièce reconnue défectueuse ainsi qu'au frais de transport, à l'exclusion des frais de main d'œuvre inhérents au démontage et au remontage pour une durée de deux ans à compter de la date de mise en service ou, à défaut, de la date de facturation sans toutefois excéder la durée majorée de 6 mois à compter de la date de fabrication.

**Durées de garantie :**

Cuve : 5 ans (possibilité d'extension à 10 ans)

Partie amovible : 2 ans

Les dispositions stipulées ci-dessus n'excluent pas le bénéfice de la garantie légale concernant les vices cachés, conformément aux dispositions de l'article 1641 et suivants du Code Civil.

**Cette garantie est valable uniquement en France Métropolitaine et en Corse.**



---

Un appareil présumé à l'origine d'un sinistre doit rester sur place à la disposition des experts, le sinistré doit informer son assurance.

---

## **MATÉRIELS INSTALLES HORS FRANCE MÉTROPOLITAINE**

Les opérations de service après-vente et entretien pour tous les matériels sont prises en charge par l'acheteur.

Le fabricant assure exclusivement la fourniture des pièces reconnues défectueuses, à l'exclusion des frais d'expédition.

## **9. FIN DE CYCLE DE VIE**

---

Le démantèlement et le recyclage des appareils doivent être pris en charge par un service spécialisé.

En aucun cas, les appareils ne doivent être jetés avec les ordures ménagères, avec les encombrants ou dans une décharge.

En fin de vie de l'appareil, veuillez contacter votre installateur ou le représentant local pour procéder au démantèlement et recyclage de cet appareil.

## 10. PIÈCES DÉTACHÉES

---

Liste des pièces devant être remplacé régulièrement ou systématiquement lors d'une intervention :

	Référence
Joint torique trou d'homme	551236
Joint de bride DN112 seul	551237
Joint de bride chauffe-eau Stéatite 4,8 à 12 kW	030040
Joint de bride chauffe-eau Stéatite 18 à 24 kW	073741
Joint de bride chauffe-eau blindée	551300
Rehausses pour ballon D790 (x 3)	552187
Rehausses pour ballon D1000 à D1500 (x 3)	552188
Capot d'isolation trou d'homme "souple M1"	552940
Capot d'isolation trou d'homme "TOP NC"	551232
Plaque de fermeture trou d'homme émail	551234
Plaque de fermeture trou d'homme primaire	551235
Capot d'isolation bride DN112 "souple M1"	551231
Capot d'isolation bride DN112 "TOP NC"	551233
Plaque de fermeture pour bride DN112	551238
Plaque de fermeture bride vidange 1" 1/4	552189

FR

# 1. CERTIFICATION

---

## - Eco-design (2009/125/EC): from 26/09/2015

In application of the directive and according to the requirements of EU regulation no. 814/2013 of 02 August 2013, the technical parameters of storage tanks with a volume less than or equal to 2,000 litres are available in appendix B (see page 57).

For the purposes of transparency, the data on the rest of the range is available in appendix C (see page 61).

# 2. DESCRIPTION OF THE PRIMARY WATER TANK

---

The primary water tank reservoirs are used in the primary supply of units for the instant production of domestic hot water, coupled with one or more boilers. This solution is specifically designed to avoid the spreading of legionellosis in a vulnerable site (a hospital, for example).

With instant production of domestic hot water, to avoid burdening the boiler's burner with a large number of on/off cycles and to ensure that the boiler room performs well, a buffer supply of domestic water must be created at the opening to the plate exchanger.

Instant production of hot water requires that the rated capacity of the plate exchanger for the boiler(s) be known at all times and that the primary temperature be equal to or greater than the primary calculated temperature of the plate exchanger.

The primary water tanks help support peak DWH consumption and can also be used as backup during energy recovery.

The primary water tanks are steel reservoirs with no interior protection against corrosion. The water circuit must be a closed circuit with pH-control. The domestic water tanks have external rust protection.

Thermal insulation of the primary water tanks is made either:

- **for the M0 version**, a rigid grey sheet-metal casing over 100 mm of glass wool,
- **for the M1 version**, a flexible insulating casing consisting of 100 mm of glass wool covered with a flexible PVC envelope (non-flammable),
- **for the TOP NC version** (not classified), a flexible insulating casing consisting of 100 mm of foam covered with a flexible PVC envelope.

**Maximum water temperature in use: 95°C**

**Service pressure: 4 bar**

**Electric immersion and/or steatite heating elements can be added to the CORFLEX PRIMAIRE (see section 6: electric elements).**

### Further information about the CORFLEX PRIMAIRE range

The CORFLEX PRIMAIRE range is a variant on the CORPRIMO range. The installation and maintenance specifications are identical.

This range allows you to specify your own primary water tank:

Choice of service pressure: 4, 8 or 10 bar.

Choice of openings: 1, 2 or 3 flanges and/or manhole.

Choice of electrical booster elements. (The power ratings and types of booster elements are described in section 6: electrical elements.)

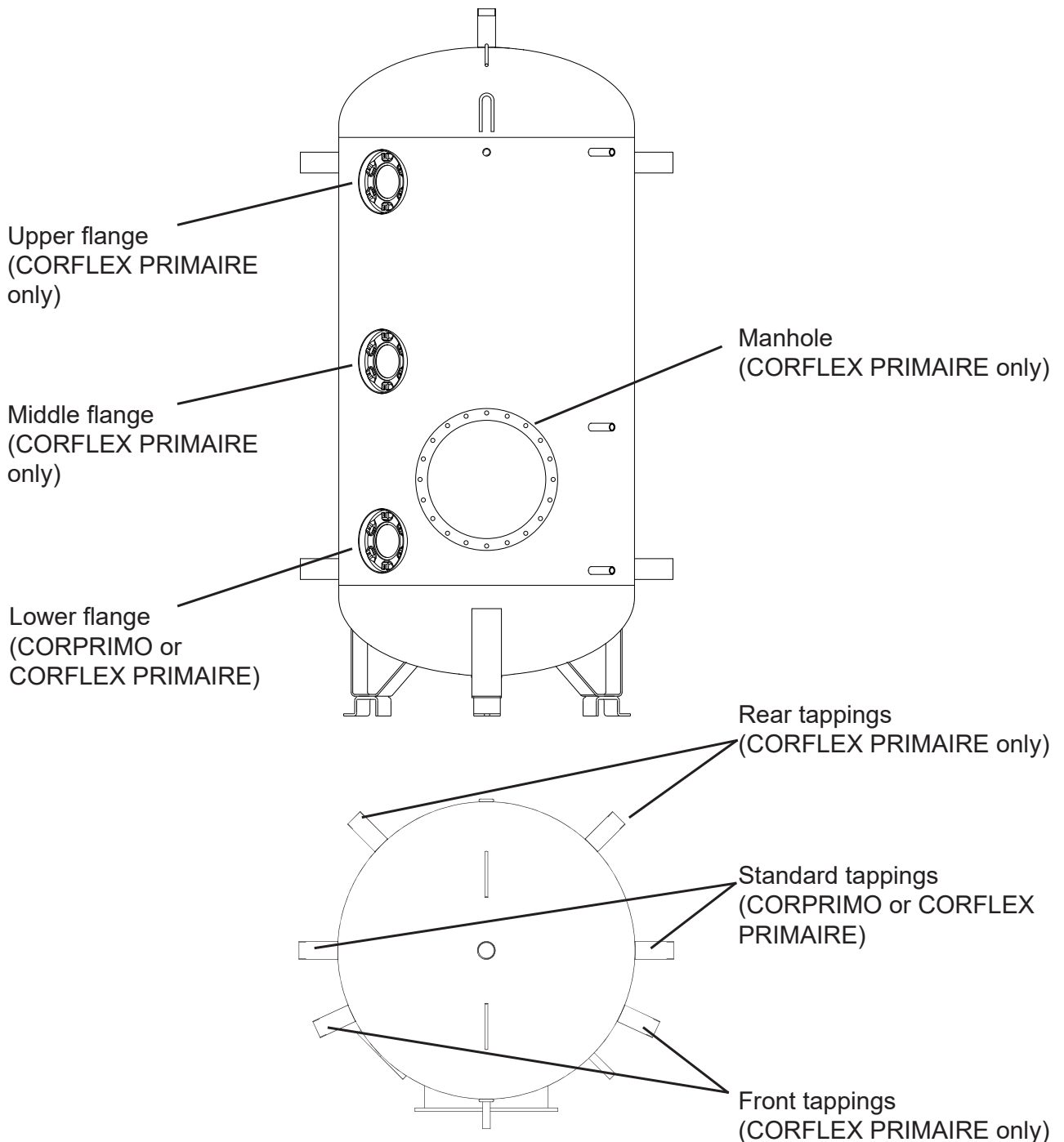
Choice of the orientation of the hydraulic connections: Rear, Standard or Front.

Choice of insulation: M0, M1 or TOP NC.

Choice of a 10-year warranty extension.

EN

The technical specifications can be found in the appendix.



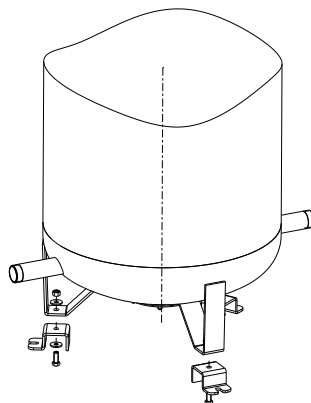
A data plate listing all the information about the tank is located on the foot of the tank in line with the thermometer sleeve and on the casing. Please take note of these details before contacting After-Sales Service.



### 3. INSTALLING THE EQUIPMENT

- **Two lifting rings at the top of the tank allow it to be moved by crane. The 4,000 and 5,000 litre tanks have two additional lifting rings on the lower section.**
- Position it as close as possible to the primary hot water heater.
- Ensure that the support element is correctly positioned to support the weight of the primary tank when it is full of water.
- Install the retention tank with the drainer under the primary tank when it is placed in an attic or above inhabited dwellings.
- The lower drain connection allows the tanks to be completely drained.
- The primary water tanks only work when in vertical position.

Three risers are provided to assist in connecting the drain:





## 4. HYDRAULIC CONNECTION

---

The installation must be done according to current standards.  
Do not forget to put a deaerator or a purger at the top of the primary water tank.

### 4.1. Water quality

---

EN

From installation until the end of the tank's life cycle, the composition of the water used must conform to the recommendations for the boiler used with the tank.

#### • Water supply

The water supply can cause corrosion related to:

- Acidity at the source,
- The presence of oxygen,
- The heterogeneity of metals present

To avoid these phenomena, the water supply must be treated, according to the following parameters:

- PH: 8.2 to 9.5
- Oxygen scavenger: in excess.

The chemical products used must be carefully and thoroughly introduced. We suggest that you hire the services of a business specialized in water treatment; they are able to offer:

- Appropriate treatment for the nature of the installation.
- A follow-up contract and performance guarantee.

### 4.2. Renovation of boilers

---

For old boilers being renovated, before installing a new element in the unit, **be sure to rinse the tank fully** to eliminate all airborne and waterborne particles.

**This procedure can be insufficient**, especially with very old units equipped with heating floors.

#### **A complete sludge removal might then be necessary.**

Like with water treatment, this procedure must be carried out by a specialized company that can define, prescribe and implement treatment products, according to a prior analysis of the water source parameters and the risk of leaks in the water distribution system.

Before proceeding with the water connection, it is essential to clean the water-supply pipe properly to avoid introducing metallic or other particles in the tank.

We recommend cold pressure of 1 bar. Check that the hot pressure does not exceed 4 bars on default settings (or 8 or 10 bars depending on the option chosen).

### 4.3. Hydraulic connection diagram

---

See Appendix A page 51.

## 5. ELECTRIC ELEMENTS

### *For the CORFLEX PRIMAIRE direct-immersion option*

It is possible to add 5 to 30 kW direct-immersion heating elements according to the following recommended combinations:

Immersion heating element	Recommended combinations	Assembly flange (point 8 in "Appendix A - Technical Characteristics" page 56)
5 kW	500 L	DN 112
10 kW	750 to 1000 L	
15 kW	1000 to 2000 L	
25 kW	2000 to 5000 L	
30 kW	2000 to 5000 L	

### *For the CORFLEX PRIMAIRE Steatite option*

It is possible to add 4.8 to 24 kW steatite heating elements according to the following recommended combinations:

Steatite heating element	Recommended combinations	Assembly flange (point 8 in "Appendix A - Technical Characteristics" page 73)
4.8 kW	500 L	DN 150
9 kW	750 L to 1000 L	
12 kW	1000 L TB to 1500 L	
18 kW	1500 L to 2500 L	DN 210
24 kW	2000 L to 5000 L	

### *Tank heating time with heating element(s) in the lower flange position:*

These heating times are estimated for storage at 60°C and cold water at 10°C.

	Puissances électriques résistances									
	4,8 kW steatite	5 kW immersion	9 kW steatite	10 kW immersion	12 kW steatite	15 kW immersion	18 kW steatite	24 kW steatite	25 kW immersion	30 kW immersion
500 L	6h00	6h00								
750 L			5h00	4h30						
900 L			6h00	5h30						
1000 L			6h30	6h00	5h00 **	4h00				
1500 L					7h30	6h00	5h00			
2000 L						8h00	6h30	5h00	4h45	4h00
2500 L							8h15	6h15	6h00	5h00
3000 L								7h30	7h15	6h00
4000 L								9h40	9h20	7h45
5000 L								12h00	11h40	9h40

\*\* only available for the 1000 TB (low height) model.

## 6. COMMISSIONING

---

- Ensure that all the connections are attached and/or fastened (including the drain at the bottom).
- Fill the tank
- Use the pressure gage to check the water pressure. It must be at least 1 bar for cold and no more than 4 bars on the default hot setting (or 8 or 10 bars depending on the option chosen).
- Ensure that the primary tank has been properly drained.
- Check that the primary tank extensions are watertight.
- **The thermometer** should be fitted in the sleeve on the façade (see page 52).

EN

## 7. MAINTENANCE

---

The device you have just purchased should provide satisfactory service for many years as long as this advice is followed:

- Cleaning: once a year. **The cleaning frequency should be adjusted according to the quality of the fluids stored (water hardness) and the volume of water consumed.** A side inspection hatch or manhole are available on the CORFLEX PRIMAIRE for cleaning. Replace the seals each time it is disassembled.

Cover plate tightness:

Lateral flange and drainage flange: **8 Nm**.

- Tank cleaning: the drainage tube placed at the lowest point of the tank enables it to be drained fully.
- Regular flushing helps evacuate accumulated sludge.
- If the tank is to remain without operating over the winter in premises where there is a risk of freezing, the water must be kept above freezing point.



---

For all operations on components containing artificial siliceous mineral fibres (ceramic fibres, glass wool, rock wool), the operator must wear suitable protective clothing and a breathing mask to avoid any risk specific to these products.

---

## 8. WARRANTY

---

The equipment must be installed by a qualified professional in accordance with best practice, the standards, regulations and technical documents in force and the instructions in our technical manuals.

It must be used in accordance with the instructions and regularly maintained by a specialist. In no case will operations under the warranty confer eligibility for the payment of damages or extend the warranty period.

In the event of a clearly established manufacturing fault or defective materials (which must be proved by the purchaser) acknowledged by Groupe Atlantic, the manufacturer's liability

is limited to:

- **Removable boiler parts:** supplying a replacement for the part acknowledged to be faulty including transport costs, but excluding the labour costs associated with removing and replacing the part, for a period of two years from the date of commissioning or, failing this, the invoice date, without exceeding a period six months longer than the time since the manufacturing date.

#### **Warranty periods:**

Tank: 5 years (extendable to 10 years)

Removable parts: 2 years

The provisions above do not invalidate the legal warranty covering hidden defects.



Equipment presumed to have caused damage must remain in place for inspection by experts, and the claimant must inform his insurer.

## **9. END OF LIFE**

The apparatus must be dismantled and recycled by a specialist service provider. The apparatus must never be disposed of with household waste, large objects or in landfill. When the apparatus reaches the end of its life, please contact your installer or the local representative in order to proceed with the dismantling and recycling of the apparatus.

## **10. SPARE PARTS**

List of parts that must be replaced regularly or whenever maintenance is carried out:

	<b>Reference</b>
Manhole o-ring seal	551236
DN112 flange seal only	551237
Steatite element flange seal, 4.8 to 12 kW	030040
Steatite element flange seal, 18 to 24 kW	073741
Immersion element flange seal	551300
Risers for D790 tank (x 3)	552187
Risers for D1000 to D1500 tank (x 3)	552188
"M1 flexible" manhole insulation cover	552940
"NC TOP" manhole insulation cover	551232
Enamel manhole cover plate	551234
Primary manhole cover plate	551235
"M1 flexible" DN112 flange insulation cover	551231
"NC TOP" DN112 flange insulation cover	551233
Cover plate for DN112 flange	551238
Drain flange cover plate (1" 1/4)	552189

# 1. HOMOLOGACIONES

---

## - Diseño ecológico (2009/125/UE): a partir del 26/09/2015

En aplicación de la directiva y según las exigencias de la norma (UE) n.º 814/2013 del 2 de agosto de 2013, la información técnica de los depósitos de almacenamiento de volumen inferior o igual a 2 000 litros figura en el anexo B (ver página 57).

A fin de garantizar la transparencia, estos datos están disponibles para el resto de la gama en el anexo C (ver página 61).

ES

## 2. DESCRIPCIÓN DE LOS DEPÓSITOS DE ALMACENAMIENTO PRIMARIO

---

Los depósitos de almacenamiento primario se utilizan en redes primarias con el fin de producir agua caliente sanitaria instantánea, asociados a una o varias calderas. Esta solución está particularmente diseñada para evitar la proliferación de legionelosis en entornos sensibles (por ejemplo, los hospitales). A su vez, también son perfectamente aptos para otras aplicaciones que se requiera acumulación en primario como por ejemplo la energía solar.

Con el fin de reducir los numerosos ciclos de funcionamiento y parada del quemador de la caldera y para obtener un óptimo rendimiento de la calefacción, en este sistema es imprescindible crear un máximo de volumen de agua primaria en la entrada del intercambiador de placas.

En la/s caldera/s, la producción de agua caliente instantánea requiere disponer, en todo momento, de la potencia nominal del intercambiador de placas. Además, exige una temperatura primaria igual o mayor que la temperatura primaria de cálculo del intercambiador de placas.

Los depósitos de almacenamiento primario permiten disminuir los picos de consumo de ACS y sirven como almacenamiento teniendo en cuenta la recuperación de energía.

Los depósitos de almacenamiento primario son cubas de acero sin protección interna contra la corrosión. El circuito de agua debe ser un circuito cerrado con el pH controlado. Poseen una protección exterior contra la corrosión.

El aislamiento térmico de los depósitos de almacenamiento primario se realiza:

- **para la versión M0**, una carcasa de chapa rígida gris en un aislamiento de 100 mm de lana de vidrio,
- **para la versión M1**, una carcasa flexible aislante con un panel de lana de vidrio de 100 mm de grosor con un revestimiento de PVC flexible (no inflamable),
- **para la versión TOP NC** (no clasificada), una carcasa flexible aislante con un panel de espuma de 100 mm de grosor con un revestimiento de PVC flexible.

**Temperatura de agua máx. utilización: 95°C**

**Presión de servicio: 4 bares**

**En el CORFLEX PRIMAIRE se pueden añadir refuerzos eléctricos blindados o esteatitas (ver capítulo 6: elementos eléctricos).**

## Información adicional sobre la gama CORFLEX PRIMAIRE

La gama CORFLEX PRIMAIRE es una variante de la gama CORPRIMO. Las especificaciones de instalación y de mantenimiento son idénticas.

Esta gama permite componer los depósitos de almacenamiento primario "a medida":

Selección de la presión de servicio: 4, 8 o 10 bares.

Selección de aperturas: 1, 2, o 3 bridas y TDH.

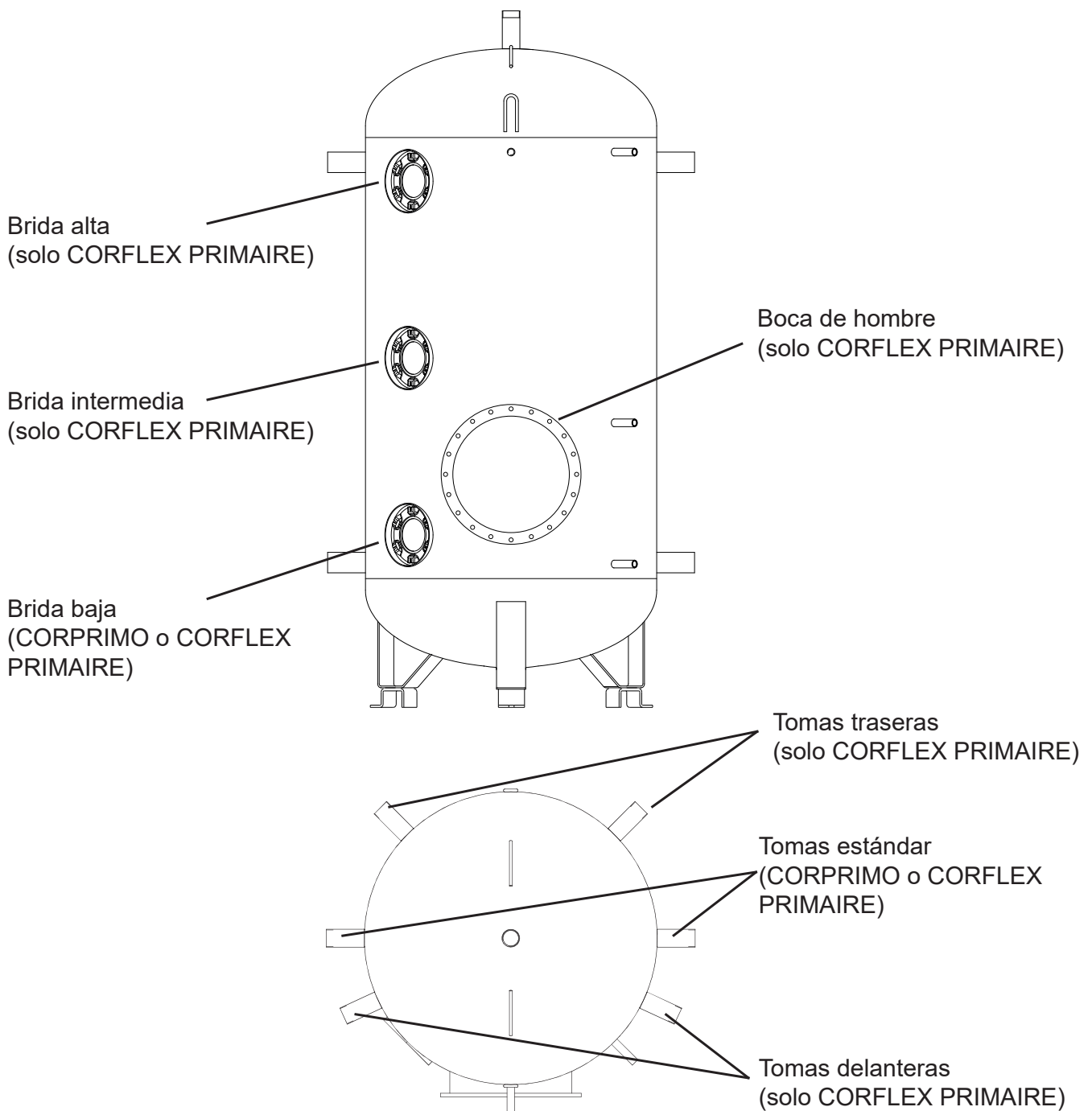
Selección de refuerzos eléctricos. (Las potencias y los tipos de refuerzo se detallan en el capítulo 6: elementos eléctricos).

Selección de la orientación de las conexiones hidráulicas: trasera, estándar o delantera.

Selección del aislamiento: M0, M1 o TOP NC.

Selección de una extensión de garantía 10 años.

Las especificaciones técnicas figuran en anexo.



Hay una placa de señalización con las informaciones del acumulador sobre el pie del acumulador en el eje del derivación del termómetro y la carcasa. Anote estas indicaciones antes de llamar al Servicio Posventa.

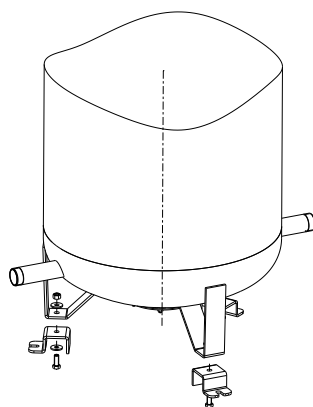


ES

### 3. INSTALACIÓN DEL APARATO

- En la parte superior presenta dos anillos de elevación que permiten mover el depósito. Los depósitos de 4.000 y 5.000 litros presentan dos anillos de elevación adicionales en la parte inferior.
- Colocar lo más cerca posible del generador de calor primario.
- Asegurarse de que la base tenga las dimensiones necesarias para soportar el peso del depósito lleno de agua.
- Instalar un recipiente de retención con vaciado debajo del depósito primario cuando se coloque en un ático o encima de inmuebles habitados.
- La toma de vaciado inferior permite una descarga total de los depósitos.
- Los depósitos de almacenamiento primario funcionan únicamente en posición vertical.

Se han previsto tres calzos para facilitar la conexión del vaciado:



### 4. CONEXIÓN HIDRÁULICA

La instalación debe efectuarse respetando las normas vigentes. No olvidar de colocar un desgasificador o un purgador en el punto más alto del depósito de agua primaria.

## 4.1. Calidad del agua

---

Para prolongar la vida útil del depósito, desde el momento de la instalación, las características del agua deben respetar las recomendaciones de la caldera asociada al depósito primario.

### • Agua de red

El agua de red puede provocar fenómenos de corrosión relacionados con:

- La acidez del medio,
- La presencia de oxígeno,
- La heterogeneidad de los metales presentes.

Para evitar estos fenómenos, el agua de red deberá seguir un tratamiento con el fin de respetar los siguientes parámetros:

- pH: de 8,2 a 9,5.
- Reductor de oxígeno: en exceso.

Los productos químicos que se utilicen deben aplicarse de una manera precisa y rigurosa. Se aconseja acudir a las empresas especializadas en lo relacionado con el tratamiento del agua, quienes, a su vez, propondrán:

- Un tratamiento apropiado en función de las características de la instalación.
- Un contrato de seguimiento y de garantía de resultados.

## 4.2. Renovación de las calderas

---

En caso de renovación de calderas existentes, es obligatorio realizar una limpieza completa de la instalación antes de colocar el nuevo elemento, con el fin de eliminar las partículas suspendidas.

**Esta operación puede ser insuficiente**, particularmente en instalaciones viejas equipadas con loza radiante.

**Por ello, a veces es necesario realizar un purgado completo.**

Así como el tratamiento del agua, esta operación debe realizarse por una empresa especializada, quien define, prescribe y aplica los productos de tratamiento en función de un análisis previo, sobre los parámetros de la red y los riesgos de escapes que puede provocar la red de distribución.

Antes de comenzar con la conexión hidráulica, es indispensable limpiar correctamente las tuberías de alimentación para no introducir partículas metálicas dentro de la cuba.

Se recomienda una presión de 1 bar en frío. Verificar en caliente que la presión a esa temperatura no supere los 4 bar por defecto (8 o 10 bar, según la opción que se elija).

## 4.3. Esquemas de conexión hidráulica

---

Ver Anexo A, página 51.



## 5. ELEMENTOS ELÉCTRICOS

### En CORFLEX PRIMAIRE opción Blindado

Se pueden añadir resistencias blindadas de 5 a 30 kW según las siguientes asociaciones recomendadas:

Resistencia blindada	Asociación recomendada	Brida de montaje (loc. 8 del apartado "Anexo A - Características técnicas" página 73)
5 kW	500 L	DN 112
10 kW	750 a 1000 L	
15 kW	1000 a 2000 L	
25 kW	2000 a 5000 L	
30 kW	2000 a 5000 L	

### En CORFLEX PRIMAIRE opción Esteatita

Se pueden añadir resistencias esteatitas de 4,8 a 24 kW según las siguientes asociaciones recomendadas:

Resistencia esteatita	Asociación recomendada	Brida de montaje (loc. 8 del apartado "Anexo A - Características técnicas" página 73)
4,8 kW	500 L	DN 150
9 kW	750 a 1000 L	
12 kW	1000 L TB a 1500 L	
18 kW	1500 a 2500 L	DN 210
24 kW	2000 a 5000 L	

### Tiempo de calentamiento de los acumuladores con resistencias en posición brida baja:

Estos tiempos de calentamiento estimados se dan para un almacenamiento a 60 °C y agua fría a 10 °C.

	Potencias eléctricas resistencias									
	4,8 kW esteatita	5 kW blindada	9 kW esteatita	10 kW blindada	12 kW esteatita	15 kW blindada	18 kW esteatita	24 kW esteatita	25 kW blindada	30 kW blindada
500 L	6h00	6h00								
750 L			5h00	4h30						
900 L			6h00	5h30						
1000 L			6h30	6h00	5h00 **	4h00				
1500 L					7h30	6h00	5h00			
2000 L						8h00	6h30	5h00	4h45	4h00
2500 L							8h15	6h15	6h00	5h00
3000 L								7h30	7h15	6h00
4000 L								9h40	9h20	7h45
5000 L								12h00	11h40	9h40

\*\* disponible solo para el modelo 1000 TB (tamaño pequeño).

## 6. PUESTA EN SERVICIO

---

- Asegurarse de que todas las tomas estén conectadas o taponadas (incluida la de vaciado en la parte inferior).
- Llenar el depósito.
- Verificar la presión de agua con el manómetro. Ésta debe ser de 1 bar como mínimo en frío y de 4 bar por defecto (8 o 10 bar, según la opción que se elija) como máximo en caliente.
- Asegurarse de que el depósito primario esté bien purgado.
- Verificar la estanqueidad de las conexiones hidráulicas del depósito primario.
- **El termómetro** se tiene que montar en la derivación del frontal (ver página 52).

ES

## 7. MANTENIMIENTO

---

El aparato que acaba de comprar cumplirá perfectamente con su rendimiento previsto durante muchos años siempre que atienda a las siguientes observaciones importantes:

- Limpieza: anual. **La frecuencia de limpieza se debe ajustar en función de la calidad de los fluidos vehiculados (dureza del agua) asociada al volumen de agua consumido.** El CORFLEX PRIMAIRE debe limpiarse a través de una trampilla lateral o una boca de hombre. Cambie las juntas tras cada desmontaje.  
Apriete de las placas de cierre:  
Brida lateral y brida de vaciado: **8 N.m.**
- Limpieza de los acumuladores: el tubo de vaciado situado en el punto más bajo de la cuba permite un vaciado completo de la misma.
- Descargas regulares permiten evacuar los depósitos acumulados.
- Si el depósito se deja sin funcionar durante el invierno en un local con riesgo de helada, habrá que mantener imperativamente el agua a una temperatura mínima del fluido.



Para cualquier intervención sobre los componentes de fibras minerales artificiales silíceas (fibras cerámicas, lana de vidrio, lana de roca), el operario debe llevar ropa adaptada y una máscara de protección respiratoria para evitar todo riesgo vinculado con estos productos.

## 8. GARANTÍA

---

El aparato debe ser instalado por un profesional cualificado respetando la normativa vigente de aplicación.

Utilizar el aparato y realizar su mantenimiento de manera regular por un especialista.

En estas condiciones, se garantizan los materiales por el acuerdo intersindical de 1969 entre la UCH y los fabricantes de material de calefacción, así como el respeto del RD 1/2007.

Las modificaciones a título de garantía en ningún caso permiten indemnizaciones por daños y perjuicios y por ello no pueden prolongar su garantía.

En caso de fabricación defectuosa o material averiado (corresponde que el comprador siempre realice la prueba) fehacientemente establecido y reconocido por el Grupo Atlantic, la responsabilidad del Fabricante se limita a:

- **Piezas desmontables:** la reposición de la pieza reconocida como defectuosa así como a los gastos de transporte, excluyendo los gastos de mano de obra relacionados con el desmontaje y montaje, durante un periodo de dos años a partir de la fecha de puesta en marcha o, en su defecto, de la fecha de facturación siempre y cuando no exceda un periodo mayor de 6 meses a partir de la fecha de fabricación.

#### **Duración de la garantía:**

Cuba: 5 años

Partes desmontables: 2 años

Las disposiciones estipuladas incluyen el beneficio de garantía legal respecto de los defectos ocultos, conforme con el RD 1/2007.

#### **Esta garantía tiene validez únicamente en España, Portugal y Andorra.**

El servicio posventa de los depósitos de almacenamiento primario CORPRIMO está asegurado en la península ibérica por:

ATLANTIC IBÉRICA, SAU

Calle Molinot, 59-61

Pol Ind Cami Ral

08860 Castelldefels

España

**Tel.: 902 45 45 22 (España y Andorra) / 808 202 867 (Portugal)**

**Fax: 902 45 45 20**

#### **MATERIALES INSTALADOS FUERA DE LA PENÍNSULA IBÉRICA**

Las operaciones de servicio posventa y mantenimiento de todos los materiales corren por cuenta del comprador.

El fabricante asegura exclusivamente la reposición de las piezas reconocidas como defectuosas, excepto los gastos de envío.

## **9. FIN DE VIDA ÚTIL**

---

El desmantelamiento y el reciclaje de los aparatos debe efectuarlo un servicio especializado. En ningún caso hay que tirar los aparatos con los residuos domésticos, los residuos de difícil recogida o a un vertedero.

Al final de la vida del aparato, contactar con el instalador o el representante local para efectuar el desmantelamiento y el reciclaje del mismo.

## 10. PIEZAS DE RECAMBIO

---

Lista de piezas que se deben cambiar regular o sistemáticamente durante una intervención:

	Referencia
Junta tórica boca de hombre	551236
Junta de brida DN112 solo	551237
Junta de brida calentador Esteatita 4,8 a 12 kW	030040
Junta de brida calentador Esteatita 18 a 24 kW	073741
Junta de brida calentador blindada	551300
Calzos para acumulador D790 (x 3)	552187
Calzos para acumulador D1000 a D1500 (x 3)	552188
Tapa de boca de hombre "flexible M1"	552940
Tapa de boca de hombre "TOP NC"	551232
Placa de cierre boca de hombre esmalte	551234
Placa de cierre boca de hombre primaria	551235
Aislamiento brida DN112 "flexible M1"	551231
Aislamiento brida DN112 "TOP NC"	551233
Placa de cierre para brida DN112	551238
Placa de cierre para brida vaciado (1" 1/4)	552189

ES

## 1. OMOLOGAZIONI

---

### - Progettazione ecocompatibile (2009/125/CE): a partire dal 26/09/2015

In applicazione della direttiva e secondo i requisiti del regolamento (UE) n° 814/2013 del 2 agosto 2013, i parametri tecnici riguardanti i serbatoi di stoccaggio di volume inferiore o uguale a 2.000 litri sono disponibili nell'allegato B (vedere pagina 57).

Ai fini della trasparenza, i dati sul resto della gamma sono disponibili nell'allegato C (vedere pagina 61).

## 2. I SERBATOI D'ACQUA PRIMARIA

---

IT

I serbatoi d'acqua primaria sono utilizzati su reti primarie per impianti di produzione istantanea d'acqua calda sanitaria, accoppiati a una o più caldaie. Questa soluzione si rivela particolarmente utile a evitare la proliferazione di legionellosi in ambienti sensibili (ad esempio, negli ospedali).

Quando si utilizza un sistema per la produzione istantanea d'acqua calda sanitaria, per evitare di generare un numero elevato di cicli on/off a livello del bruciatore e ottenere un ottimo rendimento dalla caldaia, è fondamentale creare un volume tampone d'acqua primaria all'ingresso dello scambiatore a piastre.

Per la produzione istantanea d'acqua calda occorre disporre sempre, sulla o sulle caldaie, della potenza nominale dello scambiatore a piastre e di una temperatura primaria superiore o pari alla temperatura primaria di calcolo dello scambiatore a piastre.

I serbatoi d'acqua primaria consentono di assorbire i picchi di consumo ACS o di conservare l'energia in ambito di recupero energetico.

I serbatoi d'acqua primaria sono cisterne in acciaio prive di protezione interna anticorrosione, in cui è necessario che il circuito d'acqua sia chiuso e a pH controllato.

I serbatoi d'acqua sono rivestiti di una protezione esterna antiruggine.

L'isolamento termico dei serbatoi d'acqua primaria è composto:

- **per la versione M0**, da una camicia di lamiera rigida grigia su un isolante spesso 100 mm in lana di vetro,
- **per la versione M1**, da una camicia morbida isolante costituita da lana di vetro spessa 100 mm ricoperta di PVC morbido (non infiammabile),
- **per la versione TOP NC** (non classificato) da una camicia morbida isolante costituita da schiuma spessa 100 mm ricoperta di PVC morbido.

**Temperatura dell'acqua max di utilizzo: 95°C**

**Pressione di servizio: 4 bar**

**Su CORFLEX PRIMAIRE è possibile aggiungere degli elementi ausiliari elettrici blindati e/o steatiti (vedere capitolo 6: elementi elettrici).**

## Informazioni supplementari sulla gamma CORFLEX PRIMAIRE

La gamma CORFLEX PRIMAIRE è una variante della gamma CORPRIMO. Le specifiche tecniche di installazione e di manutenzione sono identiche.

Questa gamma consente di personalizzare il serbatoio d'acqua primaria:

Scelta della pressione di servizio: 4, 8 o 10 bar

Scelta delle aperture: 1, 2, o 3 flangia e/o TDH (chiusino).

Scelta degli elementi ausiliari elettrici (La potenza e il tipo di elementi ausiliari elettrici sono definiti in dettaglio nel capitolo 6: elementi elettrici).

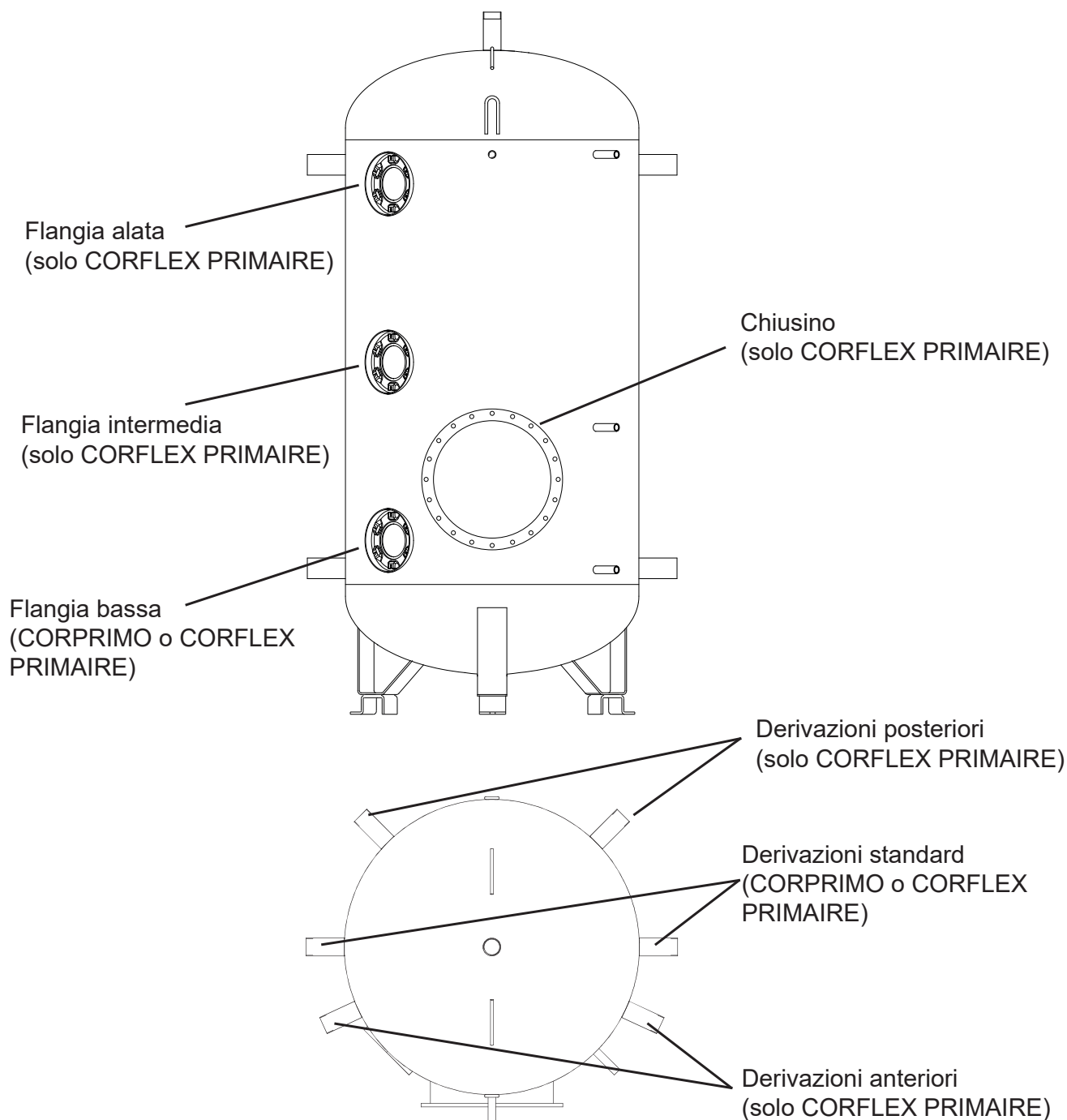
Scelta dell'orientamento dei collegamenti idraulici: posteriore, standard o anteriore.

Scelta dell'isolamento: M0, M1 o TOP NC.

Scelta di un'estensione di garanzia di 10 anni.

IT

Le caratteristiche tecniche sono in allegato.



Sulla base del boiler nell'asse del termometro e sulla camicia si trova una targhetta segnaletica contenente le informazioni riguardanti il boiler. Prendere nota di queste informazioni prima di chiamare il servizio post-vendita.

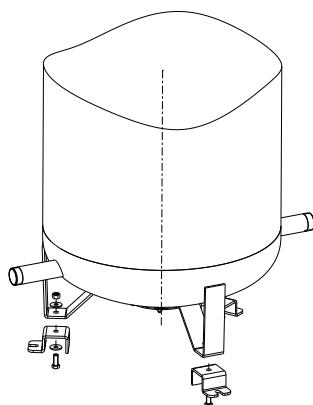


IT

### 3. MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

- I due anelli sulla parte superiore ne consentono il sollevamento mediante gru. Gli accumulatori da 4000 e 5000 litri possiedono 2 anelli di sollevamento supplementari nella parte inferiore.
- Posizionare il serbatoio il più vicino possibile all'impianto di produzione d'acqua calda primaria.
- Assicurarsi che l'elemento d'appoggio sia adatto a sostenere il peso del serbatoio primario a pieno carico.
- In caso di solai o locali abitati, installare una vasca di ritenzione con scarico sotto il serbatoio primario.
- L'attacco inferiore di scarico consente il drenaggio totale dei serbatoi.
- I serbatoi d'acqua primari funzionano solo in posizione verticale.

Sono previsti tre rialzi per rendere possibile il collegamento della valvola di spurgo:



## 4. COLLEGAMENTO IDRAULICO

---

L'installazione deve essere effettuata nel rispetto delle norme vigenti.

Non dimenticare di dotare il serbatoio d'acqua primaria di un degassificatore o di una valvola di sfiato sulla parte superiore.

### 4.1. Qualità dell'acqua

---

Le caratteristiche dell'acqua utilizzata, dalla messa in servizio e per tutta la durata di vita dell'impianto, dovranno essere conformi alle indicazioni riportate sulla caldaia associata all'impianto primario.

#### • Acqua potabile

L'acqua potabile può essere causa di fenomeni di corrosione associati a:

- acidità dell'ambiente;
- presenza d'ossigeno;
- eterogeneità dei metalli presenti.

Per evitare tali fenomeni, l'acqua potabile dovrà essere trattata in modo da rispettare i seguenti parametri:

- pH: da 8,2 a 9,5;
- riduttore d'ossigeno: in eccesso.

È necessario prestare la massima cautela nell'utilizzo dei prodotti chimici. Si consiglia di rivolgersi a ditte specializzate nel trattamento dell'acqua. Esse sono in grado di fornire:

- un trattamento adeguato in base alle caratteristiche dell'impianto;
- un contratto di assistenza e di garanzia di risultato.

### 4.2. Rinnovamento di caldaie

---

In caso di rinnovamento di vecchie caldaie, prima dell'installazione di un nuovo elemento, **è fondamentale procedere a un risciacquo completo**, in modo da eliminare le particelle sospese.

**Quest'operazione può tuttavia risultare insufficiente**, specie su installazioni particolarmente vecchie dotate di pavimenti riscaldati.

**A volte può rendersi necessario un flussaggio completo.**

Come per il trattamento dell'acqua, questa operazione deve essere effettuata da una ditta specializzata, in grado di definire, indicare e predisporre i prodotti adatti, in base a un'analisi preliminare dei parametri della rete e degli eventuali rischi di perdita annessi alla rete di distribuzione.

Prima di procedere al collegamento idraulico, è indispensabile pulire accuratamente le condutture d'alimentazione in modo da non introdurre nel serbatoio particelle metalliche o altro materiale.

È necessario rispettare la regolamentazione in vigore.

Si consiglia una pressione di 1 bar a freddo. Verificare che la pressione a caldo non superi i 4 bar predefiniti (oppure 8 o 10 in base all'opzione scelta).

### 4.3. Schemi di collegamento idraulico

---

Vedere allegato A pagina 51.



## 5. ELEMENTI ELETTRICI

### *Su CORFLEX PRIMAIRE opzione blindato*

È possibile aggiungere delle resistenze blindate da 5 a 30 kW in base ai seguenti accoppiamenti consigliati:

Resistenza blindata	Accoppiamenti consigliati	Flangia di montaggio (riferimento 8 del paragrafo "Allegato A - Caratteristiche tecniche" pagina 73)
5 kW	500 L	DN 112
10 kW	da 750 a 1.000 L	
15 kW	da 1.000 a 2.000 L	
25 kW	da 2.000 a 5.000 L	
30 kW	da 2.000 a 5.000 L	

### *Su CORFLEX opzione steatite*

È possibile aggiungere delle resistenze steatiti da 4,8 a 24 kW in base ai seguenti accoppiamenti consigliati:

Resistenza steatite	Accoppiamenti consigliati	Flangia di montaggio (riferimento 8 del paragrafo "Allegato A - Caratteristiche tecniche" pagina 73)
4,8 kW	500 L	DN 150
9 kW	da 750 a 1.000 L	
12 kW	da 1.000 L TB a 1.500 L	
18 kW	da 1.500 a 2.500 L	DN 210
24 kW	da 2.000 a 5.000 L	

### *Tempo di riscaldamento dei boiler con resistenza in posizione flangia bassa:*

I tempi di riscaldamento stimati sono calcolati per uno stoccaggio a 60 °C e acqua fredda a 10 °C.

	Potenza elettrica resistenze									
	4,8 kW steatite	5 kW blindata	9 kW steatite	10 kW blindata	12 kW steatite	15 kW blindata	18 kW steatite	24 kW steatite	25 kW blindata	30 kW blindata
500 L	6 ore	6 ore								
750 L			5 ore	4,30 ore						
900 L			6 ore	5,30 ore						
1000 L			6,30 ore	6 ore	5 ore **	4 ore				
1500 L					7,30 ore	6 ore	5 ore			
2000 L						8 ore	6,30 ore	5 ore	4,45 ore	4 ore
2500 L							8,15 ore	6,15 ore	6 ore	5 ore
3000 L								7,30 ore	7,15 ore	6 ore
4000 L								9,40 ore	9,20 ore	7,45 ore
5000 L								12 ore	11,40 ore	9,40 ore

\*\* disponibile solo per il modello 1000 TB (formato basso)

## 6. MESSA IN SERVIZIO

---

- Assicurarsi che tutti gli attacchi siano collegati e/o bullonati (compreso lo scarico in basso).
- Riempire l'impianto.
- Verificare la pressione dell'acqua con il manometro. La pressione deve essere di almeno 1 bar a freddo e di massimo 4 bar predefiniti (oppure 8 o 10 in base all'opzione scelta) a caldo.
- Assicurarsi che il serbatoio primario sia perfettamente pulito.
- Verificare la tenuta dei collegamenti del serbatoio primario.
- **Il termometro** va montato nel tubo cieco frontale (vedere pagina 71).

IT

## 7. MANUTENZIONE

---

Seguendo i nostri consigli l'apparecchio che avete acquistato funzionerà correttamente per molti anni:

- Pulizia: da eseguire ogni anno. **La frequenza di pulizia deve essere adattata alla qualità dei fluidi veicolati (durezza dell'acqua) associata al volume di acqua consumato.** Su CORFLEX PRIMAIRE sono disponibili uno sportello di ispezione laterale o un passo d'uomo per la pulizia. Sostituire le guarnizioni dopo ogni pulizia.  
Serraggio delle piastre di chiusura:  
Flangia laterale e flangia di spurgo: **8 N.m.**
- Pulizia dei boiler: il tubo di spurgo nel punto basso del serbatoio ne permette lo svuotamento completo.
- Regolari risciacqui permettono di eliminare i residui accumulati.
- Se il serbatoio deve rimanere inattivo in inverno in un locale soggetto a gelo, l'acqua va tassativamente mantenuta a una temperatura anti-gelo.



---

In caso di interventi su componenti in fibre minerali artificiali di silicio (fibre ceramiche, lana di vetro, lana di roccia), l'operatore deve indossare indumenti adatti e una maschera di protezione respiratoria per evitare i pericoli legati a questi prodotti.

---

## 8. GARANZIA

---

L'apparecchio deve essere installato da un installatore qualificato secondo le regole dell'arte, le norme, i regolamenti vigenti e le prescrizioni riportate nel manuale d'uso.

Sarà utilizzato in condizioni normali e sottoposto a regolare manutenzione da parte di un tecnico qualificato.

Gli interventi in garanzia non danno in alcun caso luogo a indennizzi o risarcimento dei danni e non determinano l'estensione della garanzia.

In caso di difetto di fabbricazione o di materiale (spetta sempre all'utilizzatore dimostrarlo) stabilito e riconosciuto in modo incontrovertibile dal Gruppo Atlantic, la responsabilità del

produttore è limitata a:

- **Pezzi amovibili dell'apparecchio:** alla fornitura di pezzi riconosciuti difettosi e alle spese di trasporto, a esclusione delle spese di manodopera relative allo smontaggio e al rimontaggio per una durata di due anni a partire dalla data di messa in servizio o, altrimenti, della data di fatturazione, senza tuttavia eccedere una durata maggiorata di 6 mesi a partire dalla data di fabbricazione.

**Durata della garanzia:**

Serbatoio 5 anni (possibilità di estensione a 10 anni)

Parte amovibile: 2 anni



Un apparecchio che si presume essere all'origine di un sinistro deve rimanere sul posto a disposizione dei periti; la vittima di un sinistro deve informare la sua assicurazione.

**IT**

## 9. FINE DEL CICLO DI VITA

Lo smantellamento e il riciclaggio degli apparecchi devono essere effettuati da un servizio specializzato

Gli apparecchi non devono in alcun caso essere gettati tra i rifiuti domestici, i rifiuti ingombranti o in una discarica.

Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio contattare l'installatore o il rappresentante locale per lo smantellamento e il riciclaggio dell'apparecchio.

## 10. PEZZI DI RICAMBIO

Elenco dei pezzi di ricambio da sostituire regolarmente o sistematicamente al momento di un intervento:

	Riferimento
Guarnizione torica chiusino	551236
Guarnizione di flangia solo DN112	551237
Guarnizione di flangia scaldacqua Steatite da 4,8 a 12 kW	030040
Guarnizione di flangia scaldacqua Steatite da 18 a 24 kW	073741
Guarnizione di flangia scaldacqua blindato	551300
Rialzi per boiler D790 (x 3)	552187
Rialzi per boiler da D1000 a D1500 (x 3)	552188
Calotta isolante chiusino "morbida M1"	552940
Calotta isolante chiusino "TOP NC"	551232
Piastra di chiusura chiusino smalto	551234
Piastra di chiusura chiusino principale	551235
Calotta isolante flangia DN112 "morbida M1"	551231
Calotta isolante flangia DN112 "TOP NC"	551233
Piastra di chiusura per flangia DN112	551238
Piastra di chiusura per flangia spurgo (1" 1/4)	552189

# 1. ZULASSUNGEN

---

## - Ökodesign (2009/125/CE): ab dem 26.09.2015

In Übereinstimmung mit der Richtlinie und den Anforderungen der Verordnung (EU) Nr. 814/2013 vom 2. August 2013 sind die technischen Parameter der Sammelbehälter mit einem Volumen von höchstens 2000 Liter im Anhang B ersichtlich (siehe Seite 57).

Der Vollständigkeit halber sind die Daten bezüglich der restlichen Produktreihe in Anhang C aufgeführt (siehe Seite 61).

# 2. BESCHREIBUNG DES PRIMÄRWASSERBEHÄLTERS

---

Primärwasserbehälter werden in einem Primärnetz für Anlagen zur sofortigen Erzeugung von Brauchwarmwasser vom Typ Durchlauferhitzer eingesetzt, die mit einem oder mehreren Heizkesseln gekoppelt sind. Diese Lösung ist besonders geeignet für die Vermeidung der Verbreitung der Legionärskrankheit (Legionellen-Schutz) an besonders empfindlichen Standorten (z. B. Krankenhäuser).

Um bei Brauchwarmwasserbereitung mit Durchlauferhitzer zu vermeiden, dass eine hohe Anzahl von Ein-Ausschaltzyklen am Brenner des Heizkessels erzeugt werden und um gute Heizleistungen zu erhalten, muss unbedingt ein Puffervolumen an Primärwasser am Eingang zum Platten-Wärmetauscher geschaffen werden.

Eine Brauchwarmwasserbereitung mit Durchlauferhitzer muss in jedem Moment an dem oder den Heizkessel/n über die Nennleistung des Platten-Wärmetauschers und eine Primärtemperatur verfügen können, die höher oder gleich der berechneten Primärtemperatur des Platten-Wärmetauschers ist.

Die Primärwasserbehälter ermöglichen ein Abfangen der Verbrauchsspitzen des Brauchwarmwasserverbrauchs oder dienen zum Speichern bei Energie-Rückgewinnungssystemen.

Diese Primärwasserbehälter sind Stahltanks ohne inneren Korrosionsschutz. Bei dem Wasserkreislauf muss es sich um einen geschlossenen Kreislauf mit kontrolliertem pH-Wert handeln.

Die Primärwasserbehälter haben einen äußeren Rostschutz.

Die thermische Isolierung der Primärwasserbehälter besteht aus:

- bei der Version **M0** aus einer grauen Blechverkleidung auf einer Isolierung von 100 mm Glaswolle,
- bei der Version **M1** aus einer weichen isolierenden Verkleidung mit einer Dicke von 100 mm aus Glaswolle, überzogen mit einem weichen PVC (nicht entzündlich),
- bei der Version **TOP NC** (nicht klassifiziert) aus einer weichen isolierenden Verkleidung mit einer Dicke von 100 mm aus Schaumstoff, überzogen mit einem weichen PVC.

**max. Betriebstemperatur: 95°C**

**Betriebsdruck: 4 bar**

**Auf dem CORFLEX PRIMAIRE können gekapselte elektrische Zusatzheizungen und/oder Steatiten angebracht werden (siehe Kapitel 6: elektrische Elemente).**

## Zusatzinformationen zur Produktreihe CORFLEX

Die Produktreihe CORFLEX ist eine Variante der Produktreihe CORHYDRO. Die Installations- und Wartungsspezifikationen sind identisch.

Mit dieser Produktreihe kann ein Speichertank erstellt werden:

Auswahl aus Betriebsdruck: 4, 8 oder 10 bar

Auswahl aus Öffnungen: 1, 2 oder 3 Verschraubungen und/oder Mannloch

Auswahl aus elektrischen Zusatzheizungen. (Die Leistungen und Zusatztypen werden in Kapitel 6 „Elektrische Elemente“ beschrieben).

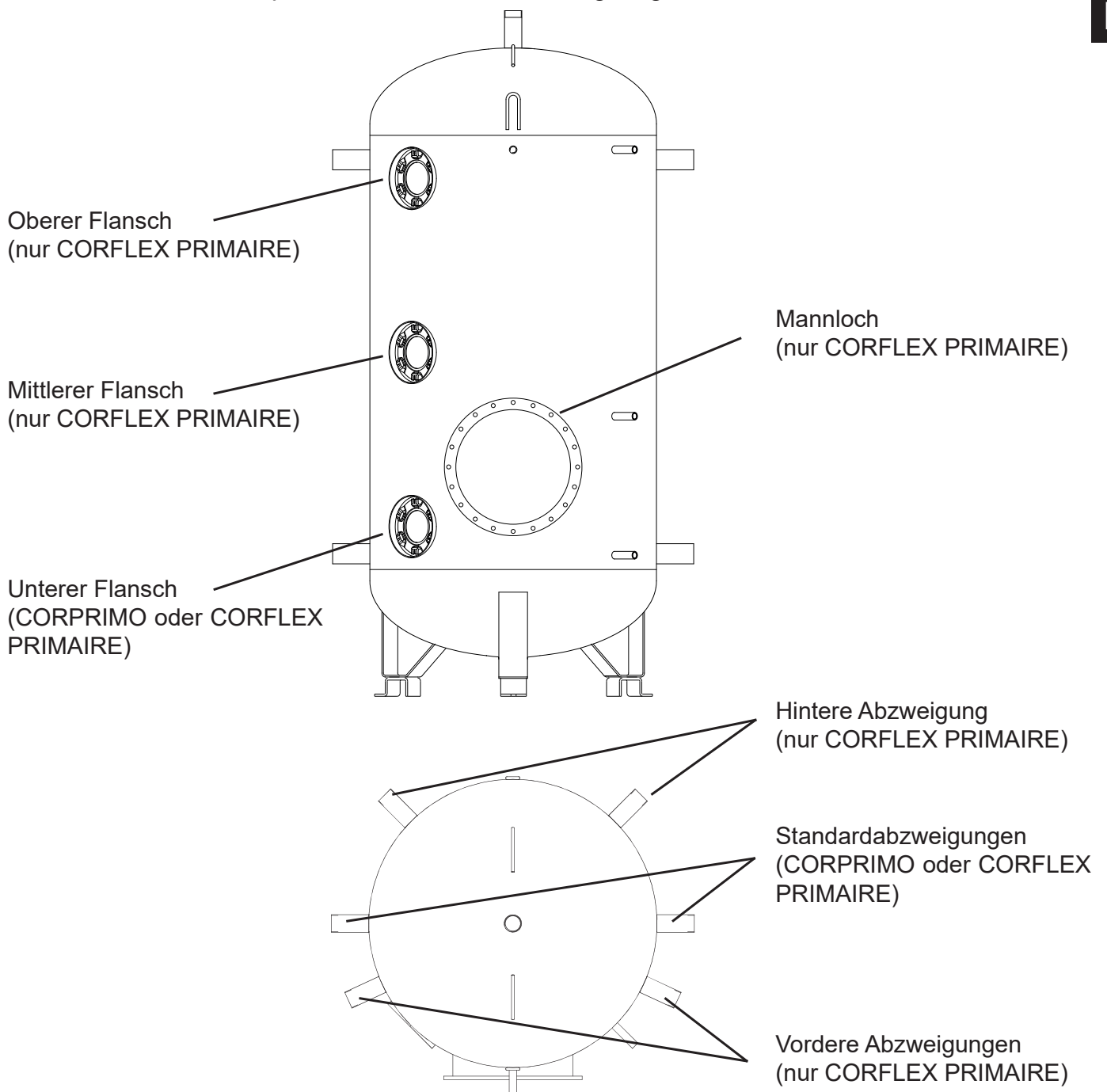
Auswahl aus Ausrichtungen der hydraulischen Anschlüsse: Rückseite, Standard oder Vorderseite.

Auswahl der Isolierung: M0, M1 oder TOP NC.

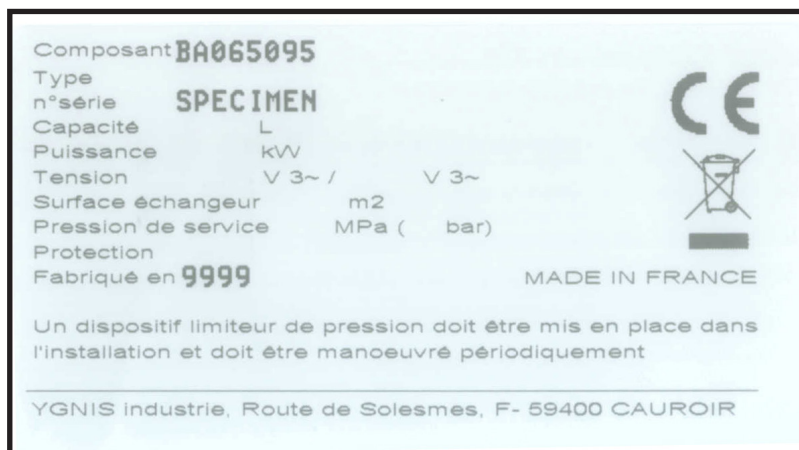
Wahlweise Verlängerung der Garantie von 10 Jahren.

Die technischen Spezifikationen sind im Anhang aufgeführt.

DE



Auf dem Fuss des Tanks in der Achse des Thermometers und auf der Verkleidung befindet sich ein Typenschild mit Informationen über den Tank. Bitte notieren Sie sich diese Angaben, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren.

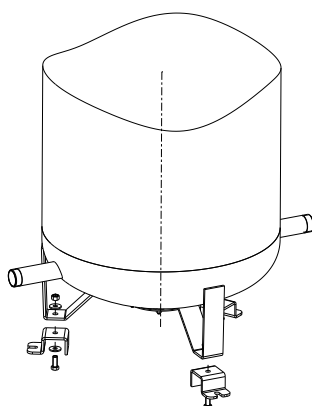


DE

### 3. AUFSTELLUNG DES GERÄTS

- **Zwei Aufhängösen am oberen Teil der Behälter ermöglichen ein Anheben und Verfahren des Behälters mit einem Kran. Die 4000- und 5000-Liter-Warmwasserspeichertanks besitzen an der Unterseite zwei zusätzliche Ringschrauben.**
- Behälter so nah wie möglich beim Primärwarmwassererhitzer aufstellen.
- Sicherstellen, dass der Lagerbock ausreichend dimensioniert ist, um das Gewicht des mit Wasser gefüllten Primärwasserbehälters auszuhalten.
- Wenn der Behälter in Dachspeichern von Häusern oder über bewohnten Räumen installiert wird, ein Wasserrückhaltebecken mit Entleerung unter dem Primärbehälter aufstellen.
- Der untere Rohrauslass für die Entleerung ermöglicht eine vollständige Entleerung der Behälter.
- Die Primärwasserbehälter funktionieren nur in senkrechter Aufstellposition.

Es sind drei Erhöhungen für den Entleerungsanschluss vorgesehen:



## 4. HYDRAULISCHER ANSCHLUSS

---

Die Installation muss unter Beachtung der geltenden Normen erfolgen.  
Nicht vergessen, einen Entgaser oder Entlüfter oben am Primärwasserbehälter anzubringen.

### 4.1. Wasserqualität

---

Die Eigenschaften des verwendeten Wassers müssen von der Inbetriebnahme und für die gesamte Lebensdauer der Anlage den Empfehlungen des mit dem Primärbehälter verbundenen Heizkessels entsprechen.

#### • Leitungswasser

Leitungswasser kann auf Grund folgender Faktoren Korrosionsphänomene auslösen:

- Saures Milieu
- Präsenz von Sauerstoff
- Heterogenität der vorhandenen Metalle.

Zur Vermeidung dieser Phänomene muss das Leitungswasser aufbereitet werden, um folgende Parameter zu erfüllen:

- pH-Wert: zwischen 8,2 und 9,5
- Sauerstoff-Reduktionsmittel: im Überschuss.

Die verwendeten chemischen Produkten müssen genau und streng angewandt werden. Wir empfehlen, sich zur Beratung an Spezialfirmen für Wasseraufbereitungsfragen zu wenden; sie werden Ihnen umgehend Folgendes vorschlagen:

- die geeignete Aufbereitung je nach Eigenschaften der entsprechenden Anlage
- einen Betreuungs- und Gewährleistungsvertrag.

### 4.2. Erneuerung der Heizungsanlagen

---

Im Falle einer Erneuerung von alten Heizungsanlagen muss vor der Montage eines neuen Elements in die Anlage **unbedingt eine komplette Spülung der Anlage vorgenommen werden**, um alle Schwebstoffe zu beseitigen.

**Dieser Vorgang kann sich jedoch als ungenügend erweisen**, insbesondere wenn es sich um sehr alte Anlagen handelt, die mit Fußbodenheizungen ausgestattet sind.

**In diesem Fall kann ein komplettes Abschlämmen erforderlich sein.**

Wie bei der Wasseraufbereitung muss auch dieser Vorgang von einer Spezialfirma durchgeführt werden, die ihrerseits nach einer vorhergehenden Analyse der Netzparameter und der Leckrisiken für das Verteilungsnetz die zu verwendenden Produkte definiert, vorschreibt und zum Einsatz bringt.

Vor dem Anschluss an das Hydrauliksystem müssen die Wasserversorgungsleitungen unbedingt gut gereinigt werden, um zu vermeiden, dass irgendwelche Metallteilchen oder andere Partikel in den Kessel gelangen.

Im kalten Zustand wird ein Druck von 1 bar empfohlen. Sicherstellen, dass im aufgeheizten Zustand der Druck 4 bar (Standardeinstellung) nicht übersteigt (bzw. 8 oder 10 bar je nach gewählter Option).

### 4.3. Schemata des hydraulischen Anschlusses

---

Siehe Anhang A Seite 51.

## 5. ELEKTRISCHE ELEMENTE

### Auf CORFLEX PRIMAIRE geschirmte Option

Es ist möglich, abgeschirmte Widerstände von 5 bis 30 kW entsprechend den folgenden empfohlenen Kombinationen hinzuzufügen:

Abgeschirmter Widerstand	Empfohlene Kombinationen	Montageflansch (siehe 8 des Abschnitts „Anhang A - Technische Daten“ Seite 73)
5 kW	500 L	DN 112
10 kW	750 bis 1000 L	
15 kW	1000 bis 2000 L	
25 kW	2000 bis 5000 L	
30 kW	2000 bis 5000 L	

### Auf CORFLEX PRIMAIRE Option mit Steatit

Es ist möglich, Widerstände mit Steatiten von 4,8 bis 24 kW entsprechend den folgenden empfohlenen Kombinationen hinzuzufügen:

Widerstand mit Steatit	Empfohlene Kombinationen	Montageflansch (siehe 8 des Abschnitts „Anhang A - Technische Daten“ Seite 73)
4,8 kW	500 L	DN 150
9 kW	750 L bis 1000 L	
12 kW	1000 L TB bis 1500 L	
18 kW	1500 L bis 2500 L	DN 210
24 kW	2000 L bis 5000 L	

### Aufheizzeit der Tanks mit Widerstand/Widerständen in unterer Flanschposition:

Die Schätzungen dieser Aufheizzeiten beziehen sich auf eine Speicherung bei 60 °C und Kaltwasser bei 10 °C.

	Elektrische Energie der Widerstände									
	4,8 kW Steatit	5 kW Abgeschirmt	9 kW Steatit	10 kW Abgeschirmt	12 kW Steatit	15 kW Abgeschirmt	18 kW Steatit	24 kW Steatit	25 kW Abgeschirmt	30 kW Abgeschirmt
500 L	06:00	06:00								
750 L			05:00	04:30						
900 L			06:00	05:30						
1000 L			06:30	06:00	05:00**	04:00				
1500 L					07:30	06:00	05:00			
2000 L						08:00	06:30	05:00	04:45	04:00
2500 L							08:15	06:15	06:00	05:00
3000 L								07:30	07:15	06:00
4000 L								09:40	09:20	07:45
5000 L								12:00	11:40	09:40

\*\* nur für Modell 1000 TB verfügbar (niedrige Grösse).



## 6. INBETRIEBNAHME

---

- Sicherstellen, dass alle Rohrabzweige angeschlossen und/oder verschlossen sind (einschließlich Entleerungsöffnung am tiefsten Punkt).
- Behälter befüllen
- Wasserdruck auf dem Manometer überprüfen. Er muss in kaltem Zustand mindestens 1 bar betragen und darf im aufgeheizten Zustand 4 bar (Standardeinstellung) nicht übersteigen (bzw. 8 oder 10 bar je nach gewählter Option).
- Sicherstellen, dass der Primärbehälter gut entlüftet ist.
- Dichtigkeit der Anschlüsse des Primärbehälters überprüfen.
- **Das Thermometer** muss in die Tauchhülse an der Aussenseite angebracht werden (siehe Seite 52).

DE

## 7. WARTUNG

---

Das Gerät, das Sie gerade erworben haben, wird Sie viele Jahre begleiten, wenn Sie einige Dinge beachten:

- Reinigung: Jährlich durchzuführen. **Die Reinigung sollte je nach der Qualität der durchlaufenden Flüssigkeiten (Wasserhärte) und dem Volumen des Wasserverbrauchs durchgeführt werden.** Am CORFLEX PRIMAIRE ist eine seitliche Wartungsklappe oder ein Mannloch für die Reinigung verfügbar. Tauschen Sie die Dichtungen nach jedem Ausbau aus.

Festziehen der Verschlussplatten:

Seitenflansch und Entleerungsflansch: **8 N.m.**

- Reinigung der Tanks: das Entleerungsrohr muss am untersten Punkt des Behälters angebracht werden, um diesen komplett zu entleeren.
- Regelmäßige Spülungen sorgen für eine Ausschwemmung der angesammelten Schlämme.
- Wenn der Tank im Winter ausser Betrieb bleibt und sich in einem Raum befindet, in dem es frieren könnte, muss die Wassertemperatur unbedingt über dem Gefrierpunkt gehalten werden.



Bei Arbeiten an Bauteilen aus synthetischen Mineralfasern (Keramikfasern, Glaswolle, Steinwolle) muss der Bediener angemessene Schutzkleidung und eine Atemschutzmaske tragen, um die für diese Produkte spezifischen Risiken zu vermeiden.

## 8. GARANTIE

---

Das Gerät muss von einem qualifizierten Installateur nach dem Stand der Technik und gemäß den geltenden Normen und den Vorschriften unserer technischen Anleitungen installiert werden.

Es muss auf ordnungsgemäße Weise verwendet und regelmässig von einem Fachmann gewartet werden.

Eingriffe, die im Rahmen der Garantie erfolgen, können unter keinen Umständen zu Entschädigungen oder Schadenersatz führen und verlängern die Garantie nicht.

Im Falle eines deutlich vorhandenen Herstellungs- oder Materialfehlers (der Käufer muss diesen immer nachweisen), der von Groupe Atlantic anerkannt wurde, ist die Haftung des Herstellers auf Folgendes begrenzt:

- **Abnehmbare Bauteile und Kessel:** auf die Lieferung des als defekt anerkannten Bauteils sowie auf die Transportkosten, mit Ausnahme der für den Ausbau und Wiedereinbau erforderlichen Arbeitsstunden für eine Dauer von zwei Jahren nach der Inbetriebnahme oder in Ermangelung dessen ab dem Rechnungsdatum, wobei eine Gesamtdauer von 6 Monaten nach dem Herstellungsdatum überschritten werden darf.

**Garantiedauer:**

Behälter: 5 Jahre (Möglichkeit einer Verlängerung auf 10 Jahre)

Abnehmbarer Teil: 2 Jahre



Ein Gerät, das vermutlich die Ursache für einen Schadensfall war, darf nicht entfernt werden, damit es von Experten untersucht werden kann. Die Versicherung muss informiert werden.

**DE**

## 9. ENDE DES LEBENSZYKLUS

Die Demontage und Verwertung der Geräte muss von einer Fachstelle übernommen werden. Die Geräte dürfen auf keinen Fall mit dem Hausmüll, Sperrmüll oder auf einer Deponie entsorgt werden.

Am Lebensende des Geräts sollten Sie sich an einen Installateur oder an den Vertreter in Ihrer Nähe wenden, um die Demontage und Verwertung des Geräts vorzunehmen..

## 10. ERSATZTEILE

Liste der Bauteile, die regelmässig oder systematisch bei einem Eingriff ausgetauscht werden müssen:

	Art.-Nr.
O-Ring Mannloch	551236
Flanschdichtung DN 112 allein	551237
Flanschdichtung Heizkessel Steratit 4,8 bis 12 kW	030040
Flanschdichtung Heizkessel Steratit 18 bis 24 kW	073741
Flanschdichtung abgeschirmter Heizkessel	551300
Erhöhung für Tank D790 (x 3)	552187
Erhöhung für Tank D1000 bis D1500 (x 3)	552188
Isolierdeckel Mannloch „weich M1“	552940
Isolierdeckel Mannloch „TOP NC“	551232
Verschlussplatte Mannloch Emaille	551234
Verschlussplatte Mannloch Primär	551235
Isolierdeckel Flansch DN112 „weich M1“	551231
Isolierdeckel Flansch DN112 „TOP NC“	551233
Verschlussplatte für Flansch DN112	551238
Verschlussplatte für Entleerungsflansch (1" 1/4)	552189

## 1. GOEDKEURINGEN

---

### - Eco-ontwerp (2009/125/EG): vanaf 26/09/2015

Op grond van de richtlijn en de eisen van het reglement (EU) nr 814/2013 van 02 augustus 2013, moet de informatie over de opslagreservoirs met een volume minder dan of van 2000 liter beschikbaar zijn in bijlage B (zie p. 57).

Omwille van de transparantie zijn de gegevens beschikbaar van de rest van het gamma in bijlage C (zie pagina 61).

## 2. BESCHRIJVING VAN DE PRIMAIRE WATERTANKS

---

De primaire watertanks worden gebruikt op een primaire circuit voor de productie-installaties van directe sanitaire warmwaterproductie, gekoppeld aan één of meer ketels. Deze oplossing is bijzonder gepast om de wildgroei van legionella te vermijden (bijvoorbeeld hospitaal).

Met een directe sanitaire warmwaterproductie moet vermeden worden dat de ketel teveel start en stopt om een goede prestatie te bekomen van de verwarmingsinstallatie, een buffervolume is verplicht aan de primaire kant voor de ingang van de platenwisselaar.

Een directe warmwaterproductie vereist op elk moment een vermogen van de ketel of ketels van het nominale vermogen van de platenwisselaar en van een primaire temperatuur die hoger of gelijk is aan de primaire werkingstemperatuur van de platenwisselaar.

De primaire watertanks kunnen het verbruik op de aftakpunten absorberen of dienen als opslag in het kadervan energierecuperatie.

De primaire watertanks zijn ijzeren kuipen zonder interne bescherming tegen corrosie, het watercircuit moet een gesloten circuit zijn met gereguleerde waterstof.

De primaire watertanks hebben een externe roestwerende laag.

De isolatie van de primaire watertanks gebeurt met:

- voor de versie **M0**, een stijve plaatmantel op een isolatie van 100 mm glaswol,
- voor versie **M1**, een soepele isolatiemantel vervaardigd uit 100 mm glaswol bedekt met een flexibele PVC-bekleding (niet brandbaar),
- voor versie **TOP NC**, (niet geklasseerd), een soepele isolatiemantel vervaardigd uit 100 mm glaswol bedekt met een flexibele PVC-bekleding.

**Max. gebruikstemperatuur water: 95°C**

**Maximale werkingsdruk: 4 bar**

**Op de CORFLEXPRIMAIRE, is het mogelijk om extra elektrische warmtetoevoerbronnen, gepantserd of zeepsteen, toe te voegen (zie Hoofdstuk 6: Elektrische elementen).**

NL

## Nadere informatie over het gamma CORFLEX PRIMAIRE

Het gamma CORFLEX PRIMAIRE is een variant van het gamma CORPRIMO. De installatie- en onderhoudsspecificaties zijn identiek.

Met dit gamma kunt u een opslagboiler "à la carte" samenstellen:

Keuze van de werkdruk: 4, 8 of 10 bar

Keuze van de openingen: 1, 2 of 3 flenzen en / of Mangat.

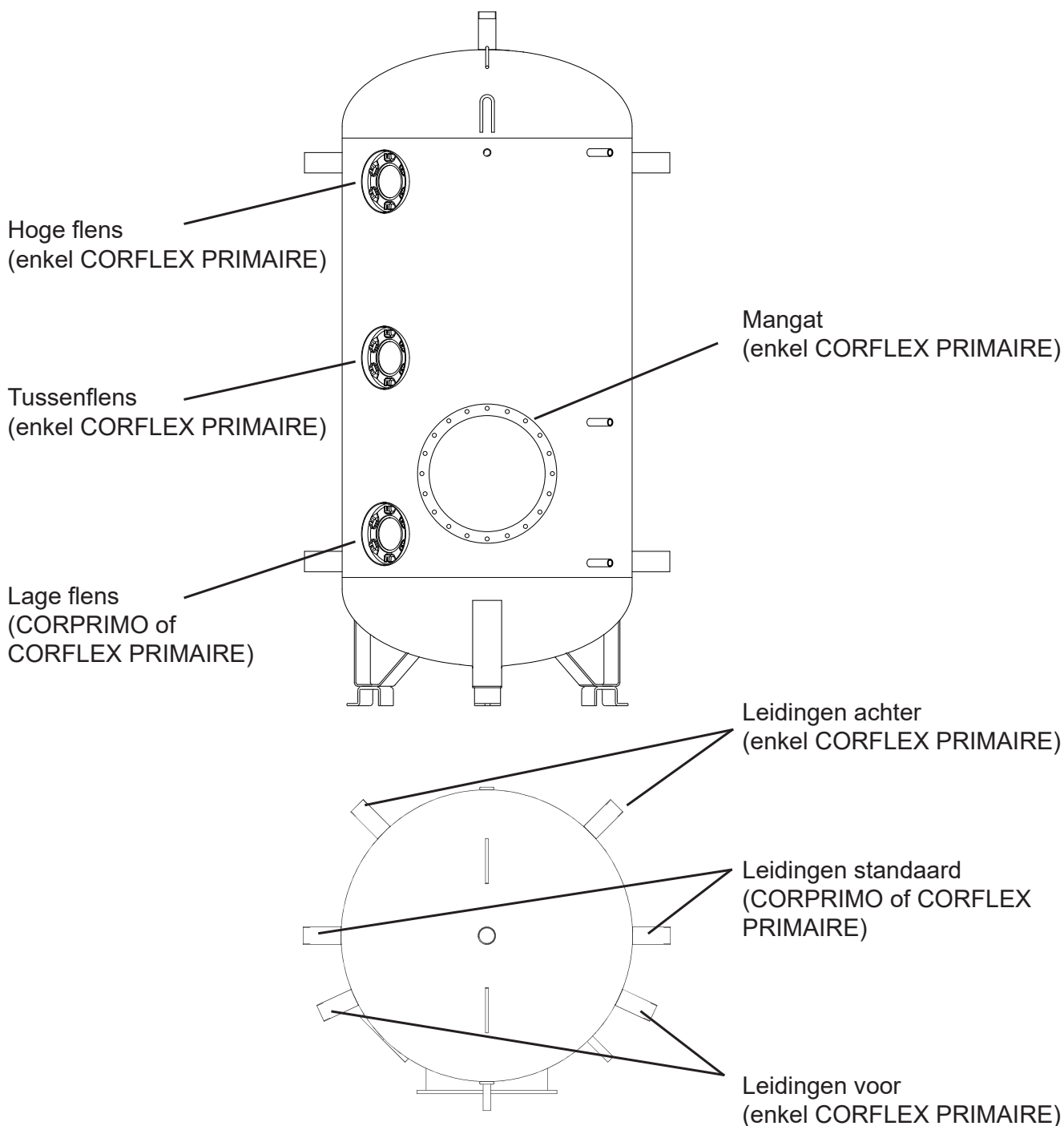
Keuze van de elektrische bijverwarming. (De vermogens en types van bijverwarming zijn beschreven in hoofdstuk 6: Elektrische elementen).

Keuze van de oriëntatie van de hydraulische aansluitingen: Achter, standard en voor.

Het kiezen van een isolatie: M0, M1 of TOP NC.

Het kiezen van een garantieverlenging van 10 jaar.

De technische specificaties bevinden zich in bijlage.



Een typeplaatje met informatie over de boiler bevindt zich op de boilervoet op de as van de thermometer en de mantel. Noteer deze informatie voordat u contact opneemt met de Servicedienst.

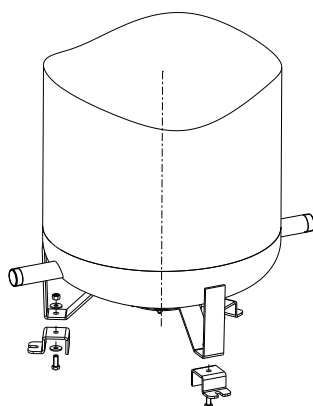


### 3. PLAATSEN VAN HET APPARAAT

NL

- Twee hefringen die aanwezig zijn in het bovenste deel van de tank, maken het hijsen met hijskraan mogelijk. De vaten van 4000 en 5000 liter zijn voorzien van 2 extra hefringen aan de onderzijde.
- Plaats zo dicht mogelijk bij de primaire warmwaterproductie.
- Zorg ervoor dat het ondersteuningselement de correct maat heeft om het gewicht van de primaire tank gevuld met water te dragen.
- installeer een opvangbak met afvoer onder de primaire watertank als deze geplaatst is op de zolder of boven bewoonde lokalen.
- De aansluiting van de onderste afvoer staat een totale afvoer van de tanks toe.
- De primaire watertanks werken niet in verticale positie.

Drie stijgers zijn voorzien om het mogelijk te maken de afvoer aan te sluiten:



## 4. HYDRAULISCHE AANSLUITING

---

De installatie moet worden uitgevoerd met respect voor de geldende normen. Vergeet niet om een ontluchter of een aftapkraan te plaatsen op het hoog punt van de primaire watertank.

### 4.1. Waterkwaliteit

---

De kenmerken van het gebruikte water, vanaf de inbedrijfname en voor de levensduur van de installatie, moeten conform zijn aan de aanbevelingen van de ketel gekoppeld aan het primaire vat.

#### • Netwater

Het netwater kan de oorzaak zijn van corrosiefenomenen gekoppeld aan:

- De zuurtegraad van het milieu,
- De aanwezigheid van zuurstof,
- De heterogeniteit van de aanwezige metalen.

Om deze fenomenen te vermijden, moet het vulwater behandeld worden ten einde de volgende parameters te respecteren :

- PH : van 8,2 tot 9,5
- Zuurstofreductie: bij overdaad.

De gebruikte chemische producten moeten nauwkeurig en strikt worden geïmplementeerd. Wij raden aan een beroep te doen op gespecialiseerde firma's inzake vragen over waterbehandeling; zij kunnen voorstellen doen betreffende:

- De juiste behandeling in functie van de kenmerken van de installatie,
- Een opvolgingscontract en garantie op resultaat.

### 4.2. Renovatie van verwarmingsinstallaties

---

In het geval van renovatie van oude verwarmingsinstallaties, voor de plaatsing van een nieuw element in de installatie, is het verplicht om de installatie volledig te spoelen, om alle zwevende deeltjes te elimineren.

**Deze bewerking kan onvoldoende blijken**, met name voor zeer oude installaties met vloerverwarmingen.

**Een volledige slipverwijdering kan dan nodig zijn.**

Zoals voor de waterbehandeling moet deze bewerking uitgevoerd worden door een gespecialiseerde firma, de enige die in staat is om behandelingsproducten te bepalen, voor te schrijven en te implementeren in functie van een analyse van de netparameters en de risico's op lekken door het distributienet.

Voor over te gaan tot de hydraulische aansluiting, is het absoluut nodig om goed de aanvoerleidingen te reinigen om geen metalen of andere deeltjes in de kuip te krijgen.

Controleer dat de warme druk de 4 bar niet standaard overschrijdt (of 8 of 10 bar volgens de gekozen optie).

### 4.3. Schema's hydraulische aansluiting

---

Zie Bijlage A op pagina 51.

## 5. ELEKTRISCHE ELEMENTEN

### Op CORFLEX PRIMAIRE optie gepantserd

Het is mogelijk afgeschermdde weerstanden toe te voegen van 5-30 kW afhankelijk van de aanbevolen associaties:

Afgeschermdde weerstand	Aanbevolen associaties	Montageflens (Punt 8 van de sectie "Bijlage A - Technische gegevens" pagina 73)"
5 kW	500 L	DN 112
10 kW	750 tot 1000 L	
15 kW	1000 tot 2000 L	
25 kW	2000 tot 5000 L	
30 kW	2000 tot 5000 L	

### Op CORFLEX PRIMAIRE optie speksteen

Het is mogelijk afgeschermdde zeepsteenweerstand toe te voegen van 4,8-24 kW volgens de aanbevolen associaties:

Speksteenweerstand	Aanbevolen associaties	Montageflens (Punt 8 van de sectie "Bijlage A - Technische gegevens" pagina 73)"
4,8 kW	500 L	DN 150
9 kW	750 L tot 1000 L	
12 kW	1000 L TB tot 1500 L	
18 kW	1500 L tot 2500 L	DN 210
24 kW	2000 L tot 5000 L	

### Verwarmingstijd boilers met weerstand(en) in lage flenspositie:

Deze schattingen van de verwarmingstijden zijn gegeven voor het verwarmen van een opslag bij 60°C en koud water bij 10°C

	Vermogen elektrische weerstanden									
	4,8 kW speksteen	5 kW afgeschermd	9 kW speksteen	10 kW afgeschermd	12 kW speksteen	15 kW afgeschermd	18 kW speksteen	24 kW speksteen	25 kW afgeschermd	30 kW afgeschermd
500 L	6h00	6h00								
750 L			5h00	4h30						
900 L			6h00	5h30						
1000 L			6h30	6h00	5h00 **	4h00				
1500 L					7h30	6h00	5h00			
2000 L						8h00	6h30	5h00	4h45	4h00
2500 L							8h15	6h15	6h00	5h00
3000 L								7h30	7h15	6h00
4000 L								9h40	9h20	7h45
5000 L								12h00	11h40	9h40

\*\* Alleen beschikbaar voor het model 1000 TB (laag).

## 6. INGEBRUIKNAME

---

- Ervoor zorgen dat de aftakkingen aangesloten en / of afgedicht zijn (inbegrepen de afvoer in het laag punt).
- Toestel vullen
- Waterdruk via manometer controleren. Deze moet koud minimum 1 bar zijn en standaard warm 4 bar (of 8 of 10 bar afhankelijk van de gekozen optie) zijn.
- Ervoor zorgen dat de primaire tank goed ontlucht is.
- De dichting van de aansluiting van de primaire tank controleren.
- **De thermometer** moet worden gemonteerd in de piquage op de voorzijde (zie p. 52).

## 7. ONDERHOUD

---

Dit apparaat da u heeft gekocht zal u voldoening geven gedurende vele jaren als u de volgende tips opvolgt:

- Reiniging: elk jaar uit te voeren. **De reinigingsfrequentie moet worden aangepast aan de kwaliteit van het getransporteerde fluïdum (waterhardheid) samen de hoeveelheid verbruikt water.** Een lateraal inspectieluik of een mangat is voorzien op de CORFLEX PRIMAIRE voor het schoonmaken. Vervang de pakkingen na elke demontage.

Aanspannen van de afdekplaten:

Zijflens en afvoerflens: **8 N.m.**

- Reiniging van de boilers: de aflaatleiding bevindt zich op het laagste punt van het vat en maakt het mogelijk maakt dit volledig te ledigen.
- Regelmatig spoelen zorgt voor het verwijderen van opgestapeld slib.
- Indien het reservoir moet ingeschakeld blijven in de winter in een ruimte waar er een risico op bevriezing bestaat, is het noodzakelijk om het water bij een vorstevrije temperatuur te houden.



Bij werkzaamheden aan componenten in siliciumhoudende synthetische minerale vezels (keramische vezels, glaswol, steenwol), moet de operator geschikte kleding en een masker dragen om de specifieke risico's van deze producten te voorkomen.

## 8. GARANTIE

---

Het apparaat moet geïnstalleerd worden door een vakman volgens de regels van de kunst, normen, voorschriften en de eisen van onze technische handleidingen.

Het moet normaal worden bediend en regelmatig door een specialist onderhouden.

Interventies onder de garantie kunnen in geen enkel geval aanleiding geven tot schadevergoeding of schadeloosstelling en kunnen niet leiden tot een verlenging van de garantieperiode.

In het geval van fabricagefouten of gebrekkig materiaal (altijd door de koper te bewijzen), duidelijk vastgesteld en erkend door de Atlantic Group, is de aansprakelijkheid van de



fabrikant beperkt tot:

- **Verwijderbare onderdelen van de ketel:** bij de levering van erkende defecte onderdeel evenals transportkosten, exclusief arbeidskosten van de demontage en montage gedurende een periode van twee jaar vanaf de datum van inbedrijfstelling of, bij gebreke daarvan, de factureringsdatum zonder overschrijding van de fabricagedatum plus zes maanden.

**Garantietermijnen:**

Bak: 5 jaar (mogelijke verlenging tot 10 jaar)

Niet verwijderbare gedeelte: 2 jaar



Een apparaat dat wordt verondersteld defect te zijn moet ter beschikking blijven van de deskundigen, de eiser moet zijn verzekering informeren.

## 9. EINDE LEVENSCYCLUS

De ontmanteling en recycling van de apparaten moet worden uitgevoerd door een gespecialiseerde dienst.

In geen geval mag het apparaat worden afgevoerd met het volumineuze huishoudelijk afval of naar een stortplaats.

Neem bij het einde van de levensduur van het apparaat contact op met uw installateur of de lokale vertegenwoordiger voor de ontmanteling en recycling van dit apparaat.

NL

## 10. LOSSE ONDERDELEN

Lijst van de onderdelen die periodiek of systematisch moeten worden vervangen tijdens een interventie:

	Referentie
O-ring mangat	551236
Enkel flenspakking DN112	551237
Flenspakking waterverwarming Steatiet 12 kW 4,8	030040
Flenspakking waterverwarming Steatiet 24 kW 18	073741
Flenspakking waterverwarming gepantserd	551300
Stijgers voor boiler D790 (x3)	552187
Stijgers voor boiler D1000 en D1500 (x3)	552188
Mangat isolatiekap "soepel M1"	552940
Mangat isolatiekap "TOP NC"	551232
Sluitplaat mangat email	551234
Sluitplaat mangat primair	551235
Isolatiekap flens DN112 "soepel M1"	551231
Isolatiekap flens DN112 "TOP NC"	551233
Sluitplaat voor flens DN112	551238
Sluitplaat voor flens aflaten (1" 1/4)	552189



**ANNEXE A**

**APPENDIX A**

**ANEXO A**

**ALLEGATO A**

**ANHANG A**

**BIJLAGE A**

**FR** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

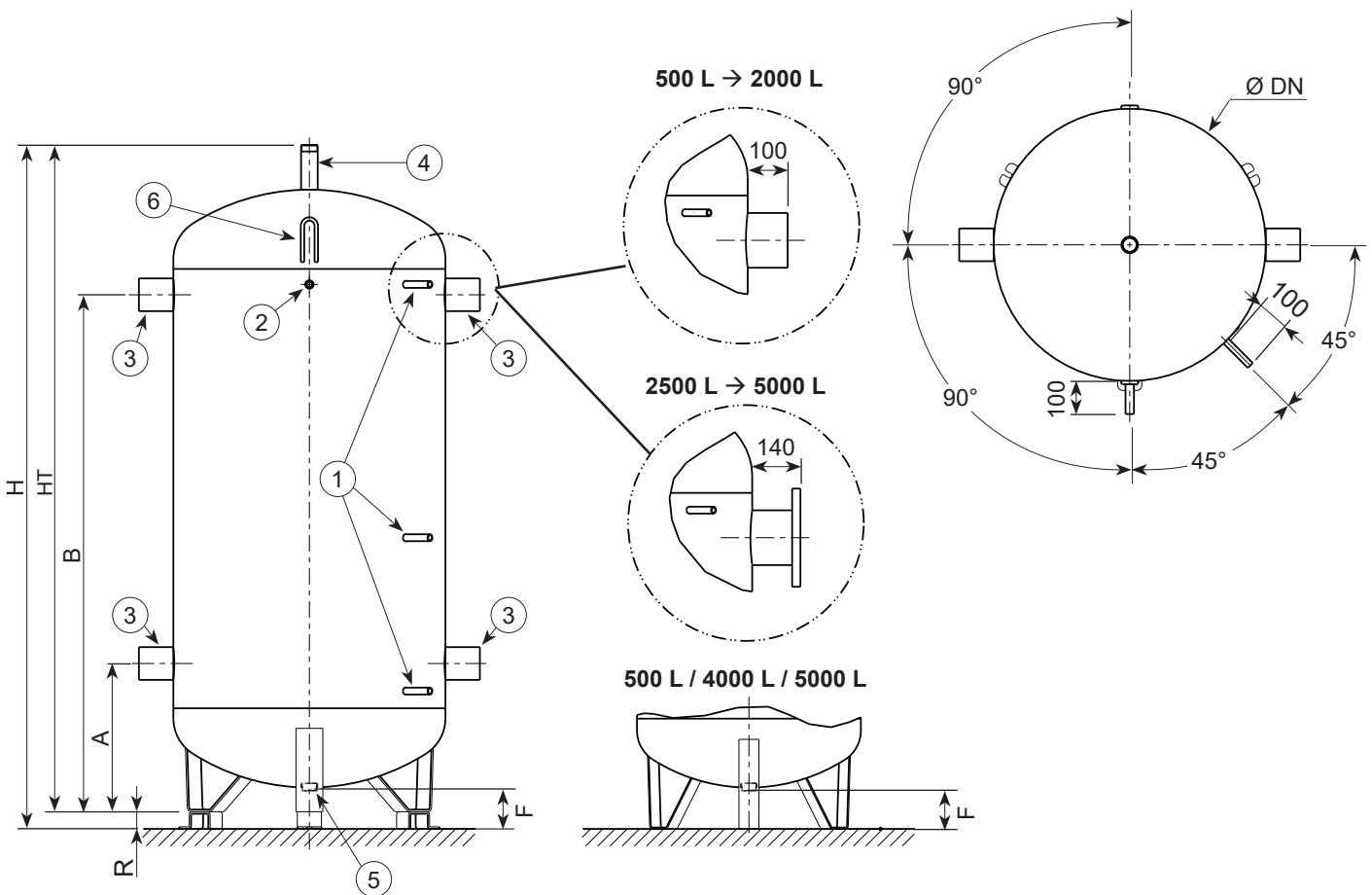
**EN** TECHNICAL SPECIFICATIONS

**ES** CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARATTERISTICHE TECNICHE **IT**

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN **DE**

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN **NL**



**FR**

1. Piquage pour thermostat ou sonde de température
2. Piquage pour thermomètre
3. Raccordement réseaux primaire /secondaire
4. Raccordement purge
5. Raccordement vidange
6. 2 anneaux de levage à 180°

**IT**

1. Attacco per termostato o sonda di temperatura
2. Attacco per termometro
3. Collegamento reti primaria/secondaria
4. Collegamento spurgo
5. Collegamento scarico
6. 2 anelli di sollevamento a 180°

**EN**

1. Thermostat gage or temperature sensor
2. Thermometer gage
3. Primary / secondary supply connection
4. Purge connection
5. Drainage connection
6. 2 lifting rings at 180°

**DE**

1. Rohrabzweigung für Thermostat oder Temperaturfühler
2. Rohrabzweigung für Thermometer
3. Anschluss an das Primärnetz/Sekundärnetz
4. Anschluss für Entlüftung
5. Anschluss für Entleerung
6. 2 Aufhängösen 180°

**ES**

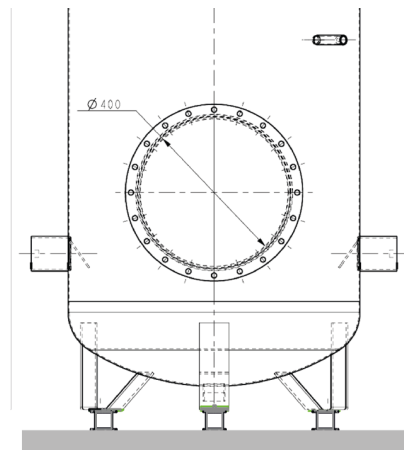
1. Toma de termostato o sonda de temperatura
2. Toma de termómetro
3. Conexión con la red primaria/secundaria
4. Conexión de purga
5. Conexión de vaciado
6. 2 anillos de elevación a 180°

**NL**

1. Aansluiting voor thermostaat of temperatuursensor
2. Aansluiting voor thermometer
3. Primaire/secundaire netaansluiting
4. Aansluiting ontluftung
5. Aansluiting afvoer
6. 2 hefringen op 180°

Option trou d'homme  
 Manhole option  
 Opción boca de hombre  
 Opzione pozzetto  
 Sonderzubehör Mannloch  
 Optie mangat

→ Ø 400 mm



CORPRIMO / CORFLEX														
	500	750	900	1000	1000 TB	1500	1500 TB	2000	2500	2500 TB	3000	3000 TB	4000	5000
<b>Vn</b>	500	750	900	1000	1000	1500	1500	2000	2500	2500	3000	3000	4000	5000
<b>Vu</b>	517	768	904	1022	1020	1425	1552	2077	2512	2521	3025	2904	4220	5230
<b>Pv</b>	72	110	140	153	141	180	180	223	292	326	331	350	525	614
<b>Cr M1</b>	0,066	0,056	0,054	0,052	0,053	0,044	0,046	0,040	0,036	0,039	0,034	0,031	0,033	0,032
<b>Cr NC</b>	0,074	0,063	0,060	0,058	0,060	0,047	0,052	0,044	0,040	0,043	0,038	0,035	0,036	0,034
<b>Cr M0</b>	0,151	0,114	0,110	0,107	0,091	0,077	0,071	0,063	0,058	0,056	0,056	0,047	0,054	0,052

<b>DN</b>	650	790	790	790	1000	1000	1250	1250	1250	1500	1250	1500	1750	1750
<b>A</b>	440	430	430	430	475	500	540	540	570	637	570	637	655	655
<b>B</b>	1510	1500	1645	1890	1155	1460	1095	1530	1860	1207	2285	1427	1665	2085
<b>F</b>	110	60											135	
<b>HT</b>	1950	1935	2215	2460	1690	2215	1695	2130	2490	1906	2915	2126	2300	2720
<b>H</b>	1950	1985	2265	2510	1740	2265	1745	2180	2540	1956	2965	2176	2300	2720
<b>R</b>	--	50											--	--
<b>1</b>	F 15 / 21													
<b>2</b>	F 15 / 21													
<b>3</b>	F 66 / 76	F 80 / 90						DN 150						
<b>4</b>	M 40 / 49					M 50 / 60								
<b>5</b>	F 33 / 42													

**FR** **Vn / Vu** : Capacité nominale / utile  
**Pv** : Poids cuve  
**Cr** : constante de refroidissement des jaquettes M1, NC et M0 100mm (Wh/24h/L/°K)

**IT** **Vn**: Capacità nominale  
**Pv**: Peso cisterna  
**Cr**: Costante di raffreddamento delle camicie M1, NC e M0 100mm (Wh/24h/L/°K)

**EN** **Vn**: Nominal capacity  
**Pv**: Tank weight  
**Cr**: Cooling constant of the 100mm M1, NC and M0 jackets (Wh/24h/L/°K)

**DE** **Vn** : Nennfassungsvermögen  
**Pv** : Tankgewicht  
**Cr** : Abkühlungskonstante Cr. der Mäntel M1, NC und M0 100 mm (Wh/24St-L-K)

**ES** **Vn**: Capacidad nominal  
**Pv**: Peso de la cuba  
**Cr**: Constante de enfriamiento de los envolventes M1, NC y M0 100mm (Wh/24h/L/°K)

**NL** **Vn** : Normale capaciteit  
**Pv** : Gewicht kuip  
**Cr** : Afkoelingsconstante van de mantels M1, NC en M0 100 mm (Wh/24h/l/°K)

**FR** ENCOMBREMENT HORS TOUT

DIMENSIONI FUORI TUTTO **IT**

**EN** OVERALL DIMENSIONS

NETTOABMESSUNGEN **DE**

**ES** ANCHURA TOTAL

TOTALE AFMETINGEN **NL**



**FR** L'encombrement hors tout est la largeur minimale utile pour déplacer le ballon sans rotation dans un bâtiment.

**Les valeurs indiquées ne tiennent pas compte du type de moyen de manutention utilisé, ni du type de support sur lequel est posé le ballon.**

**EN** The overall dimensions represent the minimum width required to move the tank without rotating it within a building.

**The values given do not take any account of the type of handling equipment used or of the type of support on which the tank is placed.**

**ES** La anchura total corresponde a la anchura mínima requerida para desplazar el acumulador sin rotación en un edificio.

**Los valores indicados no tienen en cuenta el medio de manipulación utilizado ni el tipo de soporte sobre el que se coloca el acumulador.**

**IT** Le dimensioni fuori tutto corrispondono alla larghezza minima utile per spostare il boiler senza ruotarlo all'interno di un edificio.

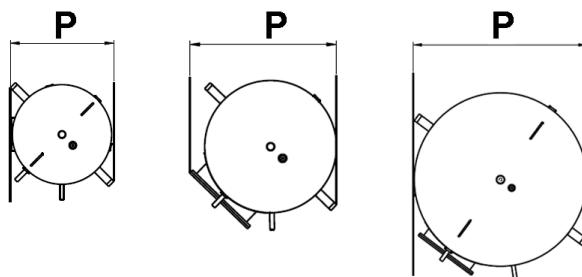
**I valori indicati non tengono conto del tipo di mezzo di manutenzione utilizzato, né del tipo di supporto sul quale è posto il boiler.**

**DE** Die Nettoabmessung ist die Mindestbreite, die benötigt wird, um den Tank ohne Drehung in einem Gebäude zu versetzen.

**Die angegebenen Werte berücksichtigen weder das Transportmittel noch den Untersatz, auf dem der Tank sich befindet.**

**NL** De totale omvang is de minimale nuttige breedte om de boiler te verplaatsen zonder rotatie in een gebouw.

**De aangegeven waarden houden geen rekening met de gebruikte behandelingswerktuigen, noch met het type houder waarop de boiler wordt geplaatst.**



	CORPRIMO / CORFLEX PRIMAIRE					
	500	750 900 / 1000	1000 TB 1500	1500 TB 2000 / 2500 / 3000	2500 TB 3000 TB	4000 5000
Ø DN (mm)	650	790	1000	1250	1500	1750
P <sub>TDH</sub> (mm)	--	880	1055	1270	1510	1760
P <sub>B</sub> (mm)	680	795	1015	1265	1515	1760

**CORPRIMO / CORFLEX PRIMAIRE :**

P<sub>B</sub> = Cote mini cuve sans habillage (**version bride**) / Side mini tank without cladding (**flange version**) / cota mínima para cuba sin revestimiento (**versión con brida**) / livello minimo cisterna senza rivestimento (**versione flangia**) / Masse Minibehälter ohne Verkleidung (**version mit Flansch**) / kant mini kuip zonder bekleding (**versie Flens**).

**CORFLEX PRIMAIRE :**

P<sub>TDH</sub> = Cote mini cuve sans habillage (**version trou d'homme**) / Side mini tank without cladding (**manhole version**) / cota mínima para cuba sin revestimiento (**versión con boca de hombre**) / livello minimo cisterna senza rivestimento (**versione pozzetto**) / Masse Minibehälter ohne Verkleidung (**version mit Mannloch**) / kant mini kuip zonder bekleding (**versie Mangat**).

**FR** COTE DE BASCULEMENT (CB)

LATO DI RIBALTAMENTO (CB) **IT**

**EN** HEIGHT WHEN TILTED (CB)

KIPPRICHTUNG (CB) **DE**

**ES** NIVEL DE OSCILACIÓN (CB)

KANTELKANT (CB) **NL**



**FR** L'encombrement de levage est la hauteur minimale nécessaire pour passer le ballon de la position horizontale à la position verticale.  
**Les valeurs indiquées ne tiennent pas compte du type de moyen de levage utilisé.**

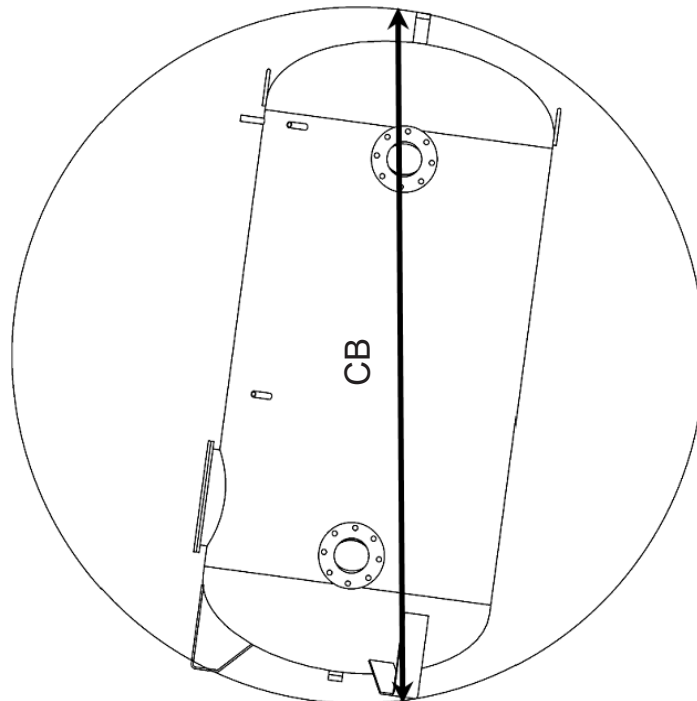
**EN** The dimensions for lifting equal the minimal height needed for the tank to be moved from the horizontal to the vertical position.  
**The values indicated do not account for the type of lifting used.**

**ES** El volumen de elevación es la altura mínima necesaria para cambiar el tanque de posición horizontal a posición vertical.  
**Los valores indicados no tienen en cuenta el tipo de elevación utilizado.**

**IT** L'ingombro di sollevamento è l'altezza minima necessaria per portare l'impianto dalla posizione orizzontale alla posizione verticale.  
**I valori indicati non tengono conto del tipo di strumento utilizzato per il sollevamento.**

**DE** Der Platzbedarf zum Heben ist die erforderliche Mindesthöhe zum Kippen des Behälters von der waagrechten in die senkrechte Position.  
**Bei den angegebenen Werten ist der Typ des verwendeten Hebeegeräts nicht mit berücksichtigt.**

**NL** De hijsafmeting is de minimale hoogte nodig om het vat van de horizontale positie naar de verticale positie te brengen.  
**De aangegeven waarden houden geen rekening met het type gebruikte hijsmiddel.**



CORPRIMO / CORFLEX PRIMAIRE														
	500	750	900	1000	1000 TB	1500	1500 TB	2000	2500	2500 TB	3000	3000 TB	4000	5000
CB (mm)	1980	1960	2240	2480	1730	2270	1720	2180	2530	1970	2950	2180	2365	2775

**FR** SCHÉMA HYDRAULIQUE

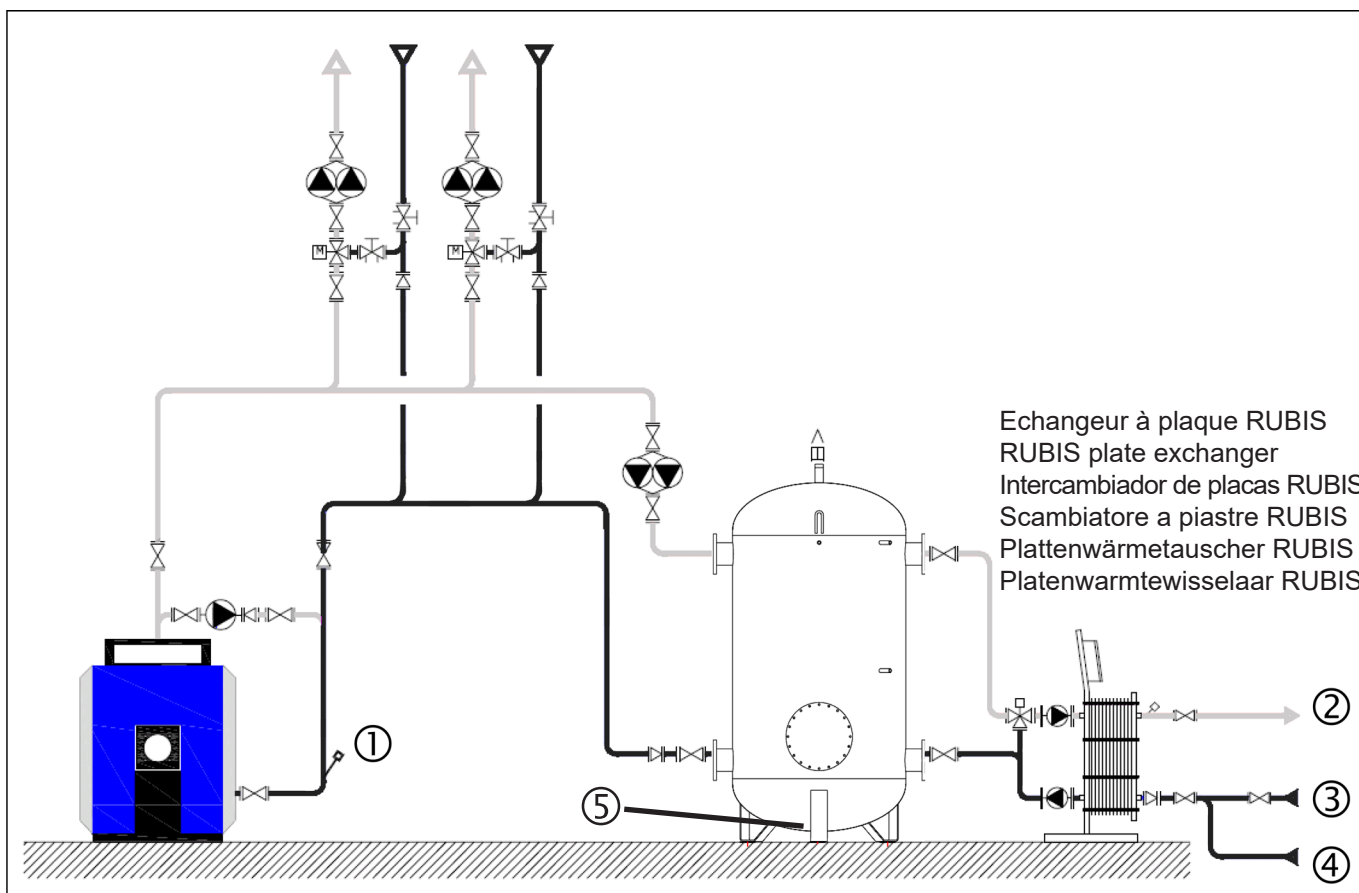
**EN** HYDRAULIC DIAGRAM

**ES** ESQUEMA HIDRÁULICO

**IT** SCHEMA IDRAULICO

**DE** HYDRAULISCHER SCHALTPLAN

**NL** HYDRAULISCHE SCHEMA



	①	②	③	④	⑤
<b>FR</b>	Limite T°	Départ ECS	Bouclage ECS	Entrée EF	Vidange
<b>EN</b>	Max T°	Initial DHW	DHW Loop	Cold Water Entry	Drain
<b>ES</b>	Límite T°	Salida ACS	Cierre ACS	Entrada AF	Desagüe
<b>IT</b>	Limite T°	Uscita ACS	Ricircolo ACS	Entrata AF	Valvola di spurgo
<b>DE</b>	Grenztemperatur T°	Auslass Brauchwarmwasser	Ringleitung Brauchwarmwasser	Einlass Kaltwasser	Entleerung
<b>NL</b>	Limiet T°	Vertrek SWW	Afsluiten SWW	Ingang koud water	Aftappen



**ANNEXE B**

**APPENDIX B**

**ANEXO B**

**ALLEGATO B**

**ANHANG B**

**BIJLAGE B**

# CORPRIMO

*Données des produits soumis à l'éco-conception (2009/125/CE) / Data on products / Daten der Produkte / Datos de productos / Dati dei prodotti / Productgegevens*

≤ 2000 L

<b>Marque commerciale</b> <b>Trade mark</b> <b>Handelsmarke</b> <b>Marca comercial</b> <b>Marca commerciale</b> <b>Handelsmerk</b>	<b>Modèle / Models</b> <b>Modelle / Modelos</b> <b>Modelli / Modelle</b>		<b>Pertes statiques</b> <b>Static losses</b> <b>Statische Verluste</b> <b>Pérdidas estáticas</b> <b>Perdite statiche</b> <b>Statische verliezen</b>	<b>Volume de stockage</b> <b>Storage volume</b> <b>Speichervolumen</b> <b>Volumen de almacenamiento</b> <b>Volume di stoccaggio</b> <b>Opslagvolume</b>
	<b>Nom / Name</b> <b>Nombre</b> <b>Nome / Naam</b>	<b>Code</b> <b>Código</b> <b>Codice</b>	<b>S (W)</b>	<b>V (L)</b>
Atlantic	Corprimo 500-SNC	510 342	69,58	517
	Corprimo 500-SM1	510 354	62,08	
	Corprimo 500-TM0	510 366	55,00	
	Corprimo 750-SNC	510 343	88,75	768
	Corprimo 750-SM1	510 355	79,17	
	Corprimo 750-TM0	510 367	70,00	
	Corprimo 900-SM1	510 381	92,08	904
	Corprimo 900-TM0	510 382	81,25	
	Corprimo 1000-SNC	510 344	108,75	1022
	Corprimo 1000-SM1	510 356	97,08	
	Corprimo 1000-TM0	510 368	85,83	
	Corprimo 1000 TB-SNC	510 345	111,67	1020
	Corprimo 1000 TB-SM1	510 357	99,58	
	Corprimo 1000 TB-TM0	510 369	87,92	
	Corprimo 1500-SNC	520 729	130,83	1425
	Corprimo 1500-SM1	520 727	116,67	
	Corprimo 1500-TM0	520 728	102,92	
	Corprimo 1500 TB-SNC	510 347	145,83	1552
Corprimo 1500 TB-SM1	510 359	130,42		
Corprimo 1500 TB-TM0	510 371	115,00		
Ygnis	500-Bride-SNC	650 008	73,75	517
	Corprimo 500-SM1	520 700	62,08	
	Corprimo 500-TM0	520 713	55,00	
	Corprimo 500-SNC	610 322	69,58	768
	750-Bride-SNC	650 009	92,92	
	Corprimo 750-SM1	520 701	79,17	
	Corprimo 750-TM0	520 714	70,00	
	Corprimo 750-SNC	610 323	88,75	904
	900-Trou d'homme-SNC	650 010	115,42	
	Corprimo 900-SM1	510 383	92,08	
Corprimo 900-TM0	510 384	81,25		

<b>Marque commerciale</b> <b>Trade mark</b> <b>Handelsmarke</b> <b>Marca comercial</b> <b>Marca commerciale</b> <b>Handelsmerk</b>	<b>Modèle / Models</b> <b>Modelle / Modelos</b> <b>Modelli / Modelle</b>		<b>Pertes statiques</b> <b>Static losses</b> <b>Statische Verluste</b> <b>Pérdidas estáticas</b> <b>Perdite statiche</b> <b>Statische verliezen</b>	<b>Volume de stockage</b> <b>Storage volume</b> <b>Speichervolumen</b> <b>Volumen de almacenamiento</b> <b>Volume di stoccaggio</b> <b>Opslagvolume</b>
	<b>Nom / Name</b> <b>Nombre</b> <b>Nome / Naam</b>	<b>Code</b> <b>Código</b> <b>Codice</b>	<b>S (W)</b>	<b>V (L)</b>
Ygnis	1000 TB-Trou d'homme-SNC	650 011	123,75	1020
	Corprimo 1000 TB-SM1	520 703	99,58	
	Corprimo 1000 TB-TM0	520 716	87,92	
	Corprimo 1000 TB-SNC	610 325	111,67	
	Corprimo 1000-SM1	520 702	97,08	1022
	Corprimo 1000-TM0	520 715	85,83	
	Corprimo 1000-SNC	610 324	108,75	
	Corprimo 1500-SM1	520 730	116,67	1425
	Corprimo 1500-TM0	520 731	102,92	
	Corprimo 1500-SNC	510 385	130,83	
	1500 TB-Trou d'homme-SNC	650 012	157,92	1552
	Corprimo 1500 TB-SM1	520 705	130,42	
	Corprimo 1500 TB-TM0	520 718	115,00	
	Corprimo 1500 TB-SNC	610 327	145,83	

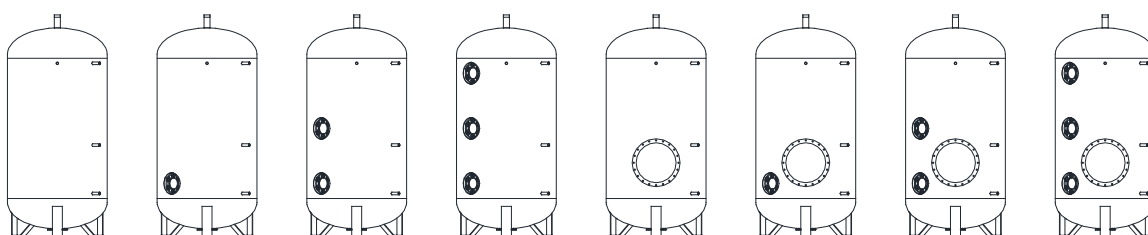
# CORFLEX PRIMAIRE

*Données des produits soumis à l'éco-conception (2009/125/CE) / Data on products / Daten der Produkte / Datos de productos / Dati dei prodotti / Productgegevens*  
 ≤ 2000 L

Les valeurs sont valables quelques soient la répartition des brides sur la cuve.  
 The values are valid regardless of the distribution of the flanges on the tank.  
 Die Werte gelten unabhängig von der Verteilung der Flansche auf dem Behälter.  
 Los valores son los mismos independientemente de la distribución de las bridas en la cuba.  
 I valori sono validi indipendentemente dalla ripartizione delle flange sulla vasca.  
 De waarden zijn geldig ongeacht de opstelling van de flenzen op het vat.

## Pertes statiques / Static losses / Statische Verluste / Pérdidas estáticas / Perdite statiche / Statische verliezen

S (W)



**TMO**

<b>500L</b>	54,8	59,0	63,1	67,3					
<b>750L</b>	69,9	74,0	78,2	82,4	82,0	86,1	90,3	94,5	
<b>900L</b>	81,3	85,5	89,6	93,8	93,4	97,5	101,7	105,9	
<b>1000L</b>	85,7	89,9	94,0	98,2	97,8	102,0	106,1	110,3	
<b>1000L TB</b>	87,9	92,1	96,3	100,4	100,0	104,2	108,3	112,5	
<b>1500L</b>	103,0	107,2	111,3	115,5	115,1	119,3	123,4	127,6	
<b>1500L TB</b>	115,1	119,3	123,5		127,2	131,4	135,5		
<b>2000L</b>	131,0	135,1	139,3	143,5	143,0	147,2	151,4	155,5	

**SM1**

<b>500L</b>	62,1	66,3	70,4	74,6					
<b>750L</b>	79,2	83,3	87,5	91,7	91,3	95,4	99,6	103,8	
<b>900L</b>	92,1	96,3	100,4	104,6	104,2	108,3	112,5	116,7	
<b>1000L</b>	97,1	101,3	105,4	109,6	109,2	113,3	117,5	121,7	
<b>1000L TB</b>	99,6	103,8	107,9	112,1	111,7	115,8	120,0	124,2	
<b>1500L</b>	116,7	120,8	125,0	129,2	128,8	132,9	137,1	141,3	
<b>1500L TB</b>	130,4	134,6	138,8		142,5	146,7	150,8		
<b>2000L</b>	148,3	152,5	156,7	160,8	160,4	164,6	168,8	172,9	

**TOP NC**

<b>500L</b>	69,6	73,8	77,9	82,1					
<b>750L</b>	88,8	92,9	97,1	101,3	100,8	105,0	109,2	113,3	
<b>900L</b>	103,3	107,5	111,7	115,8	115,4	119,6	123,8	127,9	
<b>1000L</b>	108,8	112,9	117,1	121,3	120,8	125,0	129,2	133,3	
<b>1000L TB</b>	111,7	115,8	120,0	124,2	123,8	127,9	132,1	136,3	
<b>1500L</b>	130,8	135,0	139,2	143,3	142,9	147,1	151,3	155,4	
<b>1500L TB</b>	145,8	150,0	154,2		157,9	162,1	166,3		
<b>2000L</b>	165,8	170,0	174,2	178,3	177,9	182,1	186,3	190,4	

**ANNEXE C**

**APPENDIX C**

**ANEXO C**

**ALLEGATO C**

**ANHANG C**

**BIJLAGE C**

# CORPRIMO

Données des produits non soumis à l'éco-conception (2009/125/CE) / Data on products / Daten der Produkte / Datos de productos / Dati dei prodotti / Productgegevens

> 2000 L

<b>Marque commerciale</b> <b>Trade mark</b> <b>Handelsmarke</b> <b>Marca comercial</b> <b>Marca commerciale</b> <b>Handelsmerk</b>	<b>Modèle / Models</b> <b>Modelle / Modelos</b> <b>Modelli / Modelle</b>		<b>Pertes statiques</b> <b>Static losses</b> <b>Statische Verluste</b> <b>Pérdidas estáticas</b> <b>Perdite statiche</b> <b>Statische verliezen</b>	<b>Volume de stockage</b> <b>Storage volume</b> <b>Speichervolumen</b> <b>Volumen de almacenamiento</b> <b>Volume di stoccaggio</b> <b>Opslagvolume</b>
	<b>Nom / Name</b> <b>Nombre</b> <b>Nome / Naam</b>	<b>Code</b> <b>Código</b> <b>Codice</b>	<b>S (W)</b>	<b>V (L)</b>
Atlantic	Corprimo 2000-SNC	510 348	165,83	2077
	Corprimo 2000-SM1	510 360	148,33	
	Corprimo 2000-TM0	510 372	130,83	
	Corprimo 2500-SNC	510 349	187,50	2512
	Corprimo 2500-SM1	510 361	167,50	
	Corprimo 2500-TM0	510 373	147,92	
	Corprimo 2500 TB-SNC	510 350	202,92	2521
	Corprimo 2500 TB-SM1	510 362	181,25	
	Corprimo 2500 TB-TM0	510 374	160,00	
	Corprimo 3000-SNC	510 351	213,33	3025
	Corprimo 3000-SM1	510 363	190,42	
	Corprimo 3000-TM0	510 375	167,92	
	Corprimo 3000 TB-SNC	510 352	220,00	2904
	Corprimo 3000 TB-SM1	510 364	195,83	
	Corprimo 3000 TB-TM0	510 376	172,92	
	Corprimo 4000-SM1	510 377	238,75	4220
	Corprimo 4000-TM0	510 379	210,83	
	Corprimo 5000-SM1	510 378	291,67	5230
Corprimo 5000-TM0	510 380	257,50		
Ygnis	Corprimo 2000-SM1	520 706	148,33	2077
	Corprimo 2000-TM0	520 719	130,83	
	Corprimo 2000-SNC	610 328	165,83	
	Corprimo 2500-SM1	520 707	167,50	2512
	Corprimo 2500-TM0	520 720	147,92	
	Corprimo 2500-SNC	610 329	187,50	
	2500 TB-Trou d'homme-SNC	650 013	215,00	2521
	Corprimo 2500 TB-SM1	520 708	181,25	
	Corprimo 2500 TB-TM0	520 721	160,00	
	Corprimo 2500 TB-SNC	610 330	202,92	

<b>Marque commerciale</b> <b>Trade mark</b> <b>Handelsmarke</b> <b>Marca comercial</b> <b>Marca commerciale</b> <b>Handelsmerk</b>	<b>Modèle / Models</b> <b>Modelle / Modelos</b> <b>Modelli / Modelle</b>		<b>Pertes statiques</b> <b>Static losses</b> <b>Statische Verluste</b> <b>Pérdidas estáticas</b> <b>Perdite statiche</b> <b>Statische verliezen</b>	<b>Volume de stockage</b> <b>Storage volume</b> <b>Speichervolumen</b> <b>Volumen de almacenamiento</b> <b>Volume di stoccaggio</b> <b>Opslagvolume</b>
	<b>Nom / Name</b> <b>Nombre</b> <b>Nome / Naam</b>	<b>Code</b> <b>Código</b> <b>Codice</b>	<b>S (W)</b>	<b>V (L)</b>
Ygnis	3000 TB-Trou d'homme-SNC	650 014	207,92	2904
	Corprimo 3000 TB-SM1	520 710	195,83	
	Corprimo 3000 TB-TM0	520 723	172,92	
	Corprimo 3000 TB-SNC	610 332	220,00	
	Corprimo 3000-SM1	520 709	190,42	3025
	Corprimo 3000-TM0	520 722	167,92	
	Corprimo 3000-SNC	610 331	213,33	
	Corprimo 4000-SM1	520 711	238,75	4220
	Corprimo 4000-TM0	520 724	210,83	
	Corprimo 5000-SM1	520 712	291,67	5230
	Corprimo 5000-TM0	520 725	257,50	

# CORFLEX PRIMAIRE

Données des produits non soumis à l'éco-conception (2009/125/CE) / Data on products / Daten der Produkte / Datos de productos / Dati dei prodotti / Productgegevens

> 2000 L

Les valeurs sont valables quelques soient la répartition des brides sur la cuve.

The values are valid regardless of the distribution of the flanges on the tank.

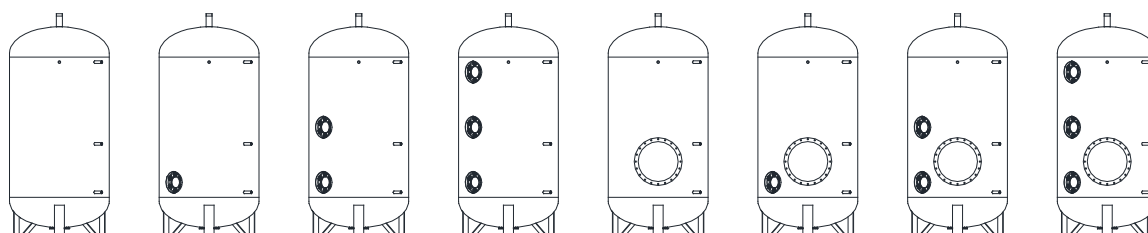
Die Werte gelten unabhängig von der Verteilung der Flansche auf dem Behälter.

Los valores son los mismos independientemente de la distribución de las bridas en la cuba.

I valori sono validi indipendentemente dalla ripartizione delle flange sulla vasca.

De waarden zijn geldig ongeacht de opstelling van de flenzen op het vat.

**Pertes statiques / Static losses / Statische Verluste /  
Pérdidas estáticas / Perdite statiche / Statische verliezen**  
S (W)



**TM0**

<b>2500L</b>	147,9	152,0	156,2	160,4	160,0	164,1	168,3	172,5
<b>2500LTB</b>	160,0	164,2	168,3		172,1	176,3	180,4	
<b>3000L</b>	168,1	172,3	176,5	180,6	180,2	184,4	188,5	192,7
<b>3000LTB</b>	172,9	177,0	181,2	185,4	185,0	189,1	193,3	197,5
<b>4000L</b>	210,8	215,0	219,2	223,3	222,9	227,1	231,3	235,4
<b>5000L</b>	257,6	261,8	265,9	270,1	269,7	273,8	278,0	282,2

**SM1**

<b>2500L</b>	167,5	171,7	175,8	180,0	179,6	183,8	187,9	192,1
<b>2500LTB</b>	181,3	185,4	189,6		193,3	197,5	201,7	
<b>3000L</b>	190,4	194,6	198,8	202,9	202,5	206,7	210,8	215,0
<b>3000LTB</b>	195,8	200,0	204,2	208,3	207,9	212,1	216,3	220,4
<b>4000L</b>	238,8	242,9	247,1	251,3	250,8	255,0	259,2	263,3
<b>5000L</b>	308,3	312,5	316,7	320,8	320,4	324,6	328,8	332,9

**TOP NC**

<b>2500L</b>	187,5	191,7	195,8	200,0	199,6	203,8	207,9	212,1
<b>2500LTB</b>	202,9	207,1	211,3		215,0	219,2	223,3	
<b>3000L</b>	213,3	217,5	221,7	225,8	225,4	229,6	233,8	237,9
<b>3000LTB</b>	220,0	224,2	228,3	232,5	232,1	236,3	240,4	244,6
<b>4000L</b>	268,3	272,5	276,7	280,8	280,4	284,6	288,8	292,9
<b>5000L</b>	327,9	332,1	336,3	340,4	340,0	344,2	348,3	352,5





**SATC ATLANTIC SOLUTIONS CHAUFFERIE**

1 route de Fleurville  
01190 PONT DE VAUX  
Tél. : 03 51 42 70 03  
Fax : 03 85 51 59 30  
[www.atlantic-guillot.fr](http://www.atlantic-guillot.fr)

**THERMOR SERVICES**

17 rue Croix Fauchet - BP 46  
45141 SAINT-JEAN-DE-LA-RUELLE  
Tel.:  **N°Azur 0 810 081 045**  
0,06 € TTC/MN  
[www.thermor.fr](http://www.thermor.fr)

**ATLANTIC BELGIUM SA**

Avenue du Château Jaco, 1  
1410 WATERLOO  
Tel. : 02/357 28 28  
Fax : 02/351 49 72  
[www.ygnis.be](http://www.ygnis.be)

**YGNIS AG**

Wolhuserstrasse 31/33  
6017 RUSWIL CH  
Tel.: +41 (0) 41 496 91 20  
Fax : +41 (0) 41 496 91 21  
Hotline : 0848 865 865  
[www.ygnis.ch](http://www.ygnis.ch)

**YGNIS ITALIA SPA**

Via Lombardia, 56  
21040 CASTRONNO (VA)  
Tel.: 0332 895240 r.a.  
Fax : 0332 893063  
[www.ygnis.it](http://www.ygnis.it)

**HAMWORTHY HEATING LIMITED**

Customer Service Center  
Fleets Corner, POOLE,  
Dorset BH17 0HH  
Tel.: 0845 450 2865  
Fax.: 01202 662522  
[service@hamworthy-heating.com](mailto:service@hamworthy-heating.com)  
[www.hamworthy-heating.com](http://www.hamworthy-heating.com)

**ATLANTIC IBERICA SAU**

Servicio de Asistencia Técnica Ygnis  
Calle Molinot 59-61  
Pol Ind Camí Ral  
08860 CASTELLDEFELS (BARCELONA)  
Tel. : 902 45 45 22  
Fax : 902 45 45 20  
[callcenter@groupe-atlantic.com](mailto:callcenter@groupe-atlantic.com)  
[repuestos@groupe-atlantic.com](mailto:repuestos@groupe-atlantic.com)  
[www.ygnis.es](http://www.ygnis.es)

Others countries, contact your local retailer



**GROUPE  
ATLANTIC**  
**SITE DE CAUROI**

Route de Solesmes  
FR - 59400 CAUROI